AWE Mainta
December 18, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Na april 2019

PG MR. ALEXANDER VAN DAM TA DESPEDI DI ARUBA

Pagina 3



INVERSION HACI DEN CREACION DI "AFPAKTEAM ARUBA" A WORDO HAYA BEK CABA

Pagina 2



TNO TA CERA SU PORTANAN NA FIN DI 2019

Pagina 5

Inversion haci den creacion di "Afpakteam Aruba" a wordo haya bek caba



MINISTERIO Publico ta hopi orguyoso di e proyecto di Afpakteam cual a wordo crea na maart, 2017. E tempo ey a firma un convenant, pa e pilot project, entre e Ministernan envolvi y stakeholdernan. Un luna despues a cuminsa e trabounan di berdad cu yegada na Aruba di e asina yama "Afpak Officier van Justitie".

Den e plan anual 2019, Procurador General mr. Alexander van Dam ta bisa cu tirando un bista bek y mirando e resultadonan logra, ta mustra cu Afpakteam tabata exitoso. Cu e diferente proyectonan e Afpakteam den e prome aña a confisca en total 6.6 miyon florin. "Cu esaki, e prome inversion haci den e Afpakteam a wordo haya bek y mas," van Dam a skirbi.
Den aña 2017 nan a tene diferente accion na aeropuerto internacional Reina Beatrix, a atende cu e contrabanda di combustibel. Tambe den 2017 a concentra den cobransanan habri na Belastingdienst y Ministerio Publico.

Durante e accionnan ariba menciona, a confisca tanto placa como inmobilarionan manera speedboatnan Go-Fast, motor di boto, trailer, y dos vehiculo. Pero tambe a pone beslag riba casnan, scooter y oro. E siman aki tabatin e prome vindishi y tur loke cu a wordo haya ta bay pa combati criminalidad (Fondo di Criminalidad).



Aña 2019

Pa loke ta aña 2019, e pensamento ta pa Afpakteam concentra mas riba investigacionnan independiente. Aunke, van Dam ta bisa, cu e ultimo aña e team aki a haci diferente investigacion independiente, esakinan tabata principalmente investigacion cortico.
E proximo aña e team su deseo ta pa medio di accionnan concreto manda un señal cu "crimen no ta paga".
Nan lo mester bay concentra nan mes riba investigacionnan mas chikito cu por wordo soluciona rapidamente, loke na Hulandes ta wordo yama "aaghangend fruit".



Banda di esaki, tin e intencion pa amplia e formacion y cantidad di personanan den e Afpaktea. E meta ta keda pa traha hunto, fisicamente, na un localidad cu stakeholdernan. Desde september, 2018, 2 miembro di KPA y un di Koninklijke Marechaussee (KMar) ta traha algun dia pa siman na e sede di Afpakteam.

E intencion ta pa cu otro partnernan cu ta forma parti di e team aki, tambe hacie. Belastingdienst ya caba a indica di lo pone capacidad disponibel di nan banda tambe. E pensamento tambe ta pa yega na un Parketsecretaris pa e Afpakteam. Si logra tur esaki, e entradanan tambe pa caha di Gobierno lo aumenta, y cual lo bay pa combati criminalidad.

Ora cu tin mas fondo disponibel, por inverti den conocemento di e miembronan. Den 2019 ta e intencion tambe pa ofrece un curso cu ta concentra riba diferente aspecto pa confisca propiedad procedente di criminalidad. Pa nan sigui haya mas resultado, e curso aki lo ta habri pa e otro cu ta traha cu e stakeholdernan di Afpakteam tambe.

Na april 2019

PG mr. Alexander van Dam ta despedi di Aruba

UN aviso, den cual Ministerio Publico ta solicita un persona pa ocupa e funcion di Procurador General di Aruba a hala nos atencion. T'asina cu na april di otro e funcion aki ta bira vacante, nificando cu PG mr. Alexander van Dam su periodo a yega pa bandona Aruba, despues di a sirbi su periodo di 3 aña.

Relaciona cu esaki, nos a tuma contacto cu vocero di Ministerio Publico, Ann Angela a confirma cu t'asina. Ya su periodo ta pasando y como tal ta busca un PG nobo pa Aruba. Riba nos pregunta, si no tin yiu di tera cla ainda, su contesta tabata negativo. E ultimo PG Arubiano, cu nos tabatin tabata mr. sra. Teresa Fernandez Pedra, kende a bira Huez despues pa despues retira y bay traha como abogado.

Pero p'awor no tin ningun candidato Arubiano pa bira PG, maske cu tin varios Arubiano, cu si ta Fiscal na Ministerio Publico y proximamente OM lo haya un Fiscal Arubiano nobo.
Pa loke ta trabao di PG mr. Alexander van Dam, den cadena hudicial, nan ta hay'e un di e bon PG-nan cu Aruba tabatin y pesey ta un lastima di mir'e bay.



TAREA PG
Tarea di un PG ta masha amplio. E.o, e tin cu presenta casonan cu ta bay den Corte di Apelacion. Semanalmente e tin contacto cu Minister di Husticia y cu e Hefe Local di Polis. E ta responsabel den maneho di Landsrecherche, unda e ta pone masha atencion den persigui esnan cu haci nan mes culpable di actonan coruptivo y sigur p'e PG integridad ta halto den su demanda.

Un PG tin masha contacto cu otro parternan den cadena hudicial, manera cu Polis, VDA, RST, cu Guardacosta, KMar y como tal tin constante contacto cu Commandant Zeemacht Carib. Ta logico cu e tin masha contacto cu otro PG-nan den Caribe Hulandes.

Mr. Alexander van Dam un di su logronan ta di profesionalisa RST, Landsrecherche, Kustwacht y sigur OM mes. PG tin contacto regular tambe cu Gobernador di Aruba y ta Presidente di e Klankboardgroep di Bureau Integridad Aruba, cu recientemente a keda funda.

Pesey a ser bisa, cu hopi di e instancianan aki ta lamenta cu PG Alexander van Dam mester bay, siendo el a haci un bon trabao p'e cadena hudicial.
Dia 7 di januari awor, ta ultimo dia, p'esnan interesa pa bira PG nobo di Aruba, solicita.

Mirando e relacion entre Lotto pa Deporte y Gobierno

Minister Dangui Oduber lo pidi ARA investiga funcionamento di Fundacion Lotto

DURANTE tratamento di presupuesto di Ministerio di Deporte, Minister Dangui Oduber a duna di conoce cu e no tin un bon relacion cu Fundacion Lotto pa Deporte. E ta sperando riba e relatonan anual di Lotto pa Deporte, pa sa con e gastonan ta.
Pero como cu e mandatario no ta hayando reaccion di dirigencia di Lotto pa Deporte, anto lo haci uso di e instrumentonan cu por haci un control.

Minister Dangui Oduber a anuncia cu lo pidi Algemene Rekenkamer pa haci un investigacion di e maneho financiero di Fundacion Lotto pa Deporte. Unabes cu tin resultadonan di dicho investigacion lo demanda e siguiente paso pa tuma. Y ta spera cu sigur e demas miembronan di Fundacion Lotto pa Deporte, tene honor na nan mes y entrega nan retiro, manera a ser pidi na nan caba for di principio di e Gobierno aki.

Cu Veiligheidshuis OM kier logra un Aruba mas sigur



MINISTERIO Publico despues di a traha riba un plan di maneho di 2018-2022, ta pone cada aña un plan di maneho den cual mester traha pa yega na e metanan na final di 2022. Un di e proyectonan cu a traha duro riba dje y cu a wordo concretisa finalmente na 2018 ta e Veiligheidshuis. Den e Jaarplan 2019 di Ministerio Publico (OM) ta duna un bista di e metanan, actividadnan y resultadonan logra den 2018. Di e forma aki ta duna un indicacion di forma nan lo kier duna un contribucion efectivo na mehoracion di e siguridad social di Aruba. E cuadro pa esaki ta e Vision Strategico 2018 - 2022 cu a wordo presenta mey-mey di e aña'ki.

E ultimo añanan, e informe ta bisa cu, OM a logra basta den combatimento (mina) criminalidad na Aruna, hunto cu nan partnernan balioso den e cadena di husticia. Un di e desaroyonan mas importante den 2018 tabata realisacion di e Veiligheidshuis pa Aruba, cu tin e meta pa baha e molester di violencia domestico y criminalidad door di traha hunto cu partnernan den cuido y husticia, como tambe e partnernan social.

Den 2019 OM lo sigui intensifica su ambicionnan pa realisa e Jaarplan y haci Aruba mas sigur ainda.

Veiligheidshuis

E Veiligheidshuis ta un tipo di cooperacion entre partnernan di e cadena di cuido, di husticia y otro partnernan (den enseñansa y ramo social). E meta ta pa nan traha hunto pa evita y minimalisa recidivismo, violencia domestico, criminalidad y problemanan social door di problemanan compleho. Esaki ta conta pa esnan cu viola ley, pero tambe individuo of grupo cu ta core e riesgo of por coy caminda di criminalidad, of comportacion molestioso.

E balor agrega di Beiligheidshuis ta con e problema ta wordo atende for di diferente angulo. Esaki ta percura pa mehoracion den e forma cu atende casonan individual.

E pensamento di OM ta pa atende e puntonan ariba menciona for di e aspecto penal, pero cu mester crea un red di siguridad cu mester traha mas efectivo posibel den e lucha contra criminalidad y insiguridad. Y Veiligheidshuis ta un bon ehempel di e forma integral di traha hunto.

E instituto aki a habri oficialmente dia 24 di mei y awor e ta hunga un rol importante pa atende cu muchanan hoben cu ta core riesgo,e x detenidonan, esnan cu ta comete violencia domestico y recidivistanan, cerca kendenan tin problemanan compleho riba tereno di cuido y siguridad.

E Veiligheidshuis ta wordo guia pa un Stuurgroep den cual tin partnernan di e cadena di cuido y sector husticia. Y desde cu el a cuminsa funciona, a atende varios caso treci dor di e diferente departamentonan, cual ta mustra cu e forma aki di traha ta funciona cerca e participantenan.

Na september 2018 nan a cuminsa haci uzo di un sistema digital pa apoya e proceduranan di trabou. E sistema aki ta brinda e siguridad na e partnernan di e cadena pa haya of comparti e informacion necesario den un forma structura y responsabel. Di e forma por yega na un analisis conhunto y crea un plan pa atende cu e problema. E sistema aki lo contribui di un forma importante na efectividad di Veiligheidshuis.

Di otro banda, ta buscando pa haya un conexio pa traha cu otro Veiligheidshuisnan den regio (Corsou y Boneiro) pa siña di e bon practicanan. Den 2019 e Managernan di e Casnan di Siguridad lo topa un biaha pa aña pa intercambia conocemento y experencia cu otro.



TNO ta cera su portanan na fin di 2019



NA 2011, TNO a establece un oficina na Aruba, TNO Caribbean, cu e meta pa contribui na solucionnan pa retonan di e communidadnan di e islanan di Dutch Caribbean y den region, como tal pa desaroya conocemento nobo cu por wordo aplica na otro regionan. Desde e tempo ey TNO Caribbean exitosamente a haci proyecto den ramo di energia, construccion sostenibel, maneho di desperdicio y awa residual y como tambe cyber security.

No obstante e resultatadonan valioso cu a wordo obteni, e perspectiva pa negoshi den region di Caribe no ta suficiente pa garantisa un futuro financiero viabel pa e oficina. Sinembargo, pa e motibo aki e directiva di TNO a dicidi pa, den un forma controla y gradualmente, finalisa e actividadnan di TNO Caribbean durante 2019 y pa sera e oficina pa fin di 2019 por lo ultimo.

Lo haci tur cos na alcanse pa cumpli cu proyectonan existente den consultacion cu e clientenan. E meta di TNO di Hulanda pa contribui na retonan di e comunidadnan di e islanan den region di Caribe ta keda na vigor. TNO lo keda activo den region desde su oficinanan na Hulanda y lo explora alternativonan pa continua actividadnan local den Caribe den un otro forma y hunto cu partidonan interesa.

Controla rosamento di tereno y moratorio riba kamber di hotelnan ta un hecho

segun Minister Otmar Oduber



MINISTER encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber ayera dialuna a anuncia oficialmente den conferencia di prensa di Gobierno loke ta yama "voorbereidingsbesluit ROP, ROPV" y kico esaki ta encera.

Segun Minister Otmar Oduber, hopi biaha a papia riba e termino di build with nature y esaki ta logrando cu ROP riba rosamento di tereno y moratorio riba construccion y expansion di hotel of condominio.

Den e "voorbereidingsbesluit" un di e decisionnan cu a tuma ta formalisa e aspecto di rosamento di tereno aki na Aruba di cierto grandura. Den e caso aki ta papia riba tur tereno cu ta mas grandi cu 750 metro cuadra.

Esaki ta nifica cu den futuro por conoce un "aanlegvergunning". Esaki ta un documento cu ta pidi na DIP cu ta den cuadro di e ley di LRO cu ya caba ta existi, pero nunca a ser ehecuta pa loke ta trata un Landsbesluit pa por haci posibel cu por cuida naturalesa.

E mandatario a sigui bisa cu esaki t'e meta cu ta bin cu e "voorbereidingsbesluit" particularmente riba e parti di "aanlegvergunning" pa evita cu ta coy terenonan grandi, ta rosa esakinan sin tene cuenta cu leynan cu ta existi. Hopi biaha cu rosamento no ta tene cuenta cu matanan cu ta protegi como tambe animalnan cu ta protegi.

ROSA TERENO Y SIN TENE CUENTA CU NATURALESA

Den Conseho di Minister a tuma decision siman pasa cu pa diahuebs awor lo publica esaki den Landscourant y diferente medio di comunicacion e "voorbereidingsbesluit" cu ta bay drenta na vigor.

Segun Minister Oduber, ora di bay rosa tereno mester tene na cuenta con pa cumpli cu tur exigencia cu tin. Documentacion cu mester busca na DIP cu ta duna tur informacion riba e reglanan cu tin den futuro pa loke ta rosamento di tereno cu tin un cantidad di excepcion riba dje y lo publica esaki nan.

Tabatin peticion cu a ser otorga y otronan exonera, pero ta bon pa tene na cuenta ora ta bay tin desaroyo comercial, verkavelingsplannan priva y di Gobierno mester tene cuenta cu aspectonan cu ta protegi den leynan di medio ambiente.

E mesun "voorbereidingsbesluit" aki ROP, manera ta conoci a cana tur e rondnan, y e proceso cu mester a yega na un ROP nobo. Na mei 2019, e ROP existente cu a introduci na 2009 ta yega na su final y Gobierno no a warda te n'e momento ey pa atende y bin cu un ROP nobo.

Den e prome siman di januari lo percura pa cana e proceso legal pa introduci e ROP nobo despues cu a sinta cu stakholders, NGO's y departamento di Gobierno.

Tambe na diferente ocasion tabatin conseho di adviesbureau Roo di Hulanda cu a duna conseho riba esaki.

Segun Minister Oduber, awor a yega e punto manera cu e proceso ta exigi. Prome siman di januari lo pone e documento aki ter inzage unda comunidad di Aruba y tur esnan cu ta sinti nan mes cu interes pa sa kico tin den e ROP nobo.

Lo bay haci campaña di conscientisacion caminda full januari pa 4 siman, conciudadanonan tin derecho pa entrega sea un bezwaar, critica of sugerencia den cuadro di ROP nobo.

Despues cu Gobierno y comision encarga haci un evaluacion dentro di mas of menos dos luna, pa final di maart por introduci oficialmente y legalmente e ROP nobo.

Minister Oduber a sigui splica pakico a cana e proceso aki delanta, pasobra den pasado a perhudica hopi hende den comunidad dor di no bin cu e voorschriftennan e ROPV, cu den e caso aki tambe ta un di e exigencianan legal cu ta duna derecho pero tambe obligacion n'e conciudadano y aparato di Gobierno.

E intencion ta cu simultaneamente na januari ta cuminsa traha riba e ROPV despues cu unabes e ROP nobo keda introduci na maart cuminsamento di april, cu final di mei cuminsamento di juni por tin e ROPV completamente cla pa por wordo ehecuta.

E "voorbereidingsbesluit" ta un di e topiconan cu mas a keda discuti den Parlamento ultimamente y comunidad di Aruba, cu esaki ta bay pone un maneho cu ta adelanta e moratorio riba construccion di kambernan di hotel, expansion di kamber di hotel como tambe condominio y otro instancianan cu ta exigi un permiso di hotel pa opera. Esaki ta encera cu for di diahuebs awor cu e "voorbereidingsbesluit" aki wordo anuncia, ta nifica e ora cu e area di Palm Beach, Noord, Eagle y full e area cu ta pertenece n'e parti nort di e isla ta yega n'e punto cu ningun peticion pa condominio, facilidadnan cu ta exigi un permiso di hotel y/of un expansion no lo ser trata te cu e ROP nobo cu lo introduci.

P'e area rond den Oranjestad como tambe e kern di San Nicolas ta permiti pa haya peticionnan cu tin di haber cu facilidadnan cu ta menos cu 15 kamber. Tin un excepcion haci den esaki pa loke ta trata e area di waf caminda ta desaroyando y e excepcion aki ta encera cu por tin boutique hotelnan cu menos di 100 kamber den e area aki cu por construi y e excepcion aki tambe ta cu e area di San Nicolas caminda ta laga esaki habri pa peticion cu por tin.

Segun Minister Otmar Oduber esaki ta un decision basta dramatico pa cu desaroyadornan y comercio aki na Aruba.

Hunto cu colega Dangui Oduber, Minister di Turismo a pone e reglanan aki padilanti y esaki ta den e espirito di loke a bisa cu Gobierno lo no a logra pa bin cu maneho di moratorio.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP)

Pa 2019 ta premira cu Aruba como destinacion lo tin concurencia fuerte di hotelnan cu ta habri nan porta bek



SEGUN sra. Jennifer Arends- Reyes, miembro di Parlamento pa AVP, durante tratamento di presupuesto 2019 di Turismo a percura pa haci diferente pregunta tocante Turismo mirando cu tin diferente desaroyo na Aruba y den region. Aruba ta invertiendo riba 100 miyon florin di locual t'e contribucion di turista cu ta bin bishita nos isla pa mercadea Aruba como destinacion.

Aruba mester percura pa den 2019 sobresali mirando cu e concurencia fuerte di hotel y facilidadnan cu a keda cla despues cu nan a haña un renobacion extenso despues cu a sufri daño den temporada di horcan.
E REVPAR (Revenue per available room) a aumenta cu 10.6% compara cu e 11 lunanan di 2017, di 200.11 usd pa 221.41 usd den 2018 primordialmente danki n'e cantidad limita di kambernan den region. Lo por a wak tambe cu aunke e REVPAR a aumenta asina mes e room occupancy a baha cu -8,2% den e 'need periods' manera cu a pasa den september 2018.

Tambe a mustra riba e hecho cu modernizacion y inovacion lo mester por continua den e facilidadnan pa turistanan, manera hotelnan y ora ta warda pa transporte. N'e momento aki Aruba ta invertiendo 275 miyon dolar Mericano den nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix cu e continuacion di proyecto Gateway 2030. Di kioskonan moderno, baggage handling mas rapido y eficiente pa elimina tur rij y tardamento inecesario, miyones di florin pa inverti den Port City di Aruba Ports Authority, pa despues bay para den rij largo pa check-in of ora di check-out na un hotel of facilidad.

Turistanan ta exigi un nivel di calidad di inovacion di infrastructura den e hotelnan tambe cu ta haci uzo di tecnologia moderno manera tecnologia di Smart Cities y IoT (Internet of Things) p'asina incorpora tecnologia pa facilita y mehora e experiencia n'e hotelnan.
Pa locual ta trata riba e necesidad di promove Eco-Tourism na Aruba tambe a menciona entre otro cu fraccion di AVP a entrega un mocion durante tratamento di presupuesto 2018 p'asina continua cu e eliminacion di 'single-use plastic' y polysterene/foam boxes y por mira cu Gobierno a anuncia cu e maneho na beneficio di nos salud y naturalesa lo continua y entrante 1 di januari e lo bay na vigor sra Jennifer Arends- Reyes a termina bisando.

Den incidente na 2017 cu a costa bida na agente policial y ciudadano

Polis a actua den defensa propio y lo no wordo persigui

MINISTERIO Publico a cera e investigacion di un incidente cu a tuma lugar riba 3 di juni 2017 na Boegoeroei, den cual un agente policial y un ciudadano a fayece. E incidente mortal a wordo investiga dor di Landsrecherche. Fiscal di husticia a pone e famia di e fayecidonan na haltura di e conclusionnan di e investigacion. Ademas fiscal di husticia a informa e sospechoso tocante e decision tuma.



E dia en cuestion dos agente di Cuerpo Policial di Aruba a reacciona riba un melding. Ora nan a yega na e sitio, un persona a ataca un di e agentenan policial, y el a fayece. Su colega a haye obliga pa tira cu su arma di servicio riba e persona, kende tambe a fayece.

Fiscal di husticia a yega na conclusion cu e polis a haci uso legitimo di su arma di servicio. El a actua den defensa propio.

E agente policial lo no wordo persigui y Ministerio Publico lo suspende e caso contra dje.
Normalmente e persona cu a ataca y a tuma bida di e agente policial, lo a wordo persigui pa husticia. Sinembargo, como cu e tambe a fayece, esey no ta posible.
Alto comisario di Polis a wordo poni na haltura di e decision tuma pa fiscal di husticia.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

"Nos meta ta crea progreso y bienestar pa tur ciudadano di nos Pais"



RESUMIENDO un otro siman exitoso tras di lomba, Pa Gabinete Wever-Croes, e siman a trece aire fresco pa nos pueblo. Nos a realisa logronan importante pa bienestar di nos pais. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa cu e meta di Gobierno di Aruba ta pa crea un miho Aruba pa tur ciudadano na Aruba.

Parlamento a aproba e presupuesto di Crisis Plan Social unanimamente sosteniendo asina e vision di nos Gobierno pa pone e ser humano central y pa bringa problemanan social.

Aparte di esey, Gabinete Wever-Croes a presenta e Presupuesto Supletorio pa 2018 na Parlamento sin un deficit adicional, algo unico y hopi positivo considerando cu ultimo 8 añanan tabata tin deficitnan adicional di hasta 210 miyon florin!

Pa defende e Presupuesto Supletorio 2018, Prome Minister a prepara un relato anual di su ministerio di Asuntonan General, Integridad, Organisacion Gubernamental, Innovacion y Energia. Tambe algo unico mirando cu nunca antes a wordo entrega un relato anual asina. Prome Minister a reuni cu Secretario General di Caricom pa explora mas cooperacion di Aruba cu paisnan di Caricom, pa asina trece mas progreso y bienestar pa nos ciudadanonan. Diahuebs ultimo a tuma luga na Aruba e conferencia di "Planetary Security, Climate and Security in the Caribbean Region" organisa pa e organisacion internacional encarga cu calamidad, CDEMA y Center of Excellence na Aruba. E hecho cu CDEMA a scoge Aruba como sede di e conferencia, ta mustra cu poco poco pero sigur e confiansa internacional den Aruba ta wordo restableci.

Diaranson ultimo Minister di Cultura Xiomara Ruiz-Maduro a entrega un Reconocemento na Grupo di Betico, durante e gran celebracion di 50 aña di existencia y mes momento a gradici Grupo di Betico pa mantene e tradicion familiar bibo.

Dia 11 di december a realisa clausura di aña di papiamento na Biblioteca Nacional cu e presentacion di e publicacion di e Evangelio segun Lucas den Papiamento di Aruba. Na final a dispidi cu nos Dande tradicional.Den cuadro di sigui optimalisa e siguridad di nos frontera, e siman aki Minister di Husticia Andin Bikker den nomber di Gobierno di Aruba a presencia yegada di 4 boto di patruya specialisa pa Kustwacht, e asina yama Metal Sharks. E tipo di botonan aki cu tin cabina amplio y ekipo moderno y sofistica, ta wordo uza por ehempel pa Coast Guard Mericano.

E tratamento di presupuesto 2019 a cuminsa siman pasa y lo finalisa e siman aki. E deficit ta 25 miyon florin cual ta hopi miho cu aña anterior cu tawata 149 miyon florin. E ta den margen di palabracion cu Hulanda, y gastonan a baha. Lamentablemente e gastonan di interes den 2019 lo ta 230 miyon florin y Hulanda a nenga di yuda nos baha e interes. Hecho ta cu si e debe no a wordo redobla pa e gobierno anterior den ultimo 8 aña, nos gastonan di interes lo no ta asina halto. Pero Gabinete Wever-Croes a tene cuenta cu ne den presupuesto y asina mes lo baha e deficit. Cu e presupuesto aki nos ta cuminsa pone Aruba bek riba e rumbo financiero corecto y cu e confiansa di pueblo y cu poder di Dios nos lo logra.

Finalmente, e leynan di Reforma Fiscal a wordo finalisa y ta na caminda pa Parlamento pa wordo trata pa bira ley prome cu fin di aña. Cu e Reforma Fiscal entrante 1 di januari 2019 30 mil hende no ta paga loon ni inkomstenbelasting mas, di cual mayoria ta pensionado, pa 25 mil persona di clase trahador y clase media e tarifa ta baha, 12 mil persona lo no paga grondbelasting mas, y pa 16 mil hende e tarifa grondbelasting ta bay baha. E Reforma Fiscal lo trece alivio y espacio financiero necesario den tur cartera.

"Cu e mesun Fe y Optimismo cu nos a traha pa logra tur esaki, nos lo drenta e siman nos dilanti. Nos meta ta crea progreso y bienestar pa tur ciudadano di nos pais y ami lo no descansa te ora logra esey", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Aprobacion di e fondo lo yuda nos hendenan den e tempo dificil di crisis ocasiona dor di tur medida



PARLAMENTO a trata e plan crisis social y e presupuesto p'esaki, pero fraccion di AVP a trece diferente punto padilanti. Na prome lugar ta importante pa duna sosten n'e sector social. Parlamentario di fraccion di AVP, drs. Mervin Wyatt-Ras a trece padilanti cu sector social no a nace ora cu e Gobierno aki a bin na mando, pero e tabata un proceso. Wyatt-Ras cu a traha den e sector social a experencia desaroyo den area social como un continuum.

Riba e plan di presupuesto social Raad van Advies tabatin diferente remarca p.e. dicon tin un transferencia di e placa di 2018 p'e fondo. Raad van Advies a bisa dicon no por cuminsa laga e fondo existi entrante aña 2019. Tambe Raad van Advies a expresa preocupacion pa control y transparencia di e fondo.
Manera fraccion di AVP ta haci diferente pregunta na varios ocasion, Raad van Advies tambe a haci mesun preguntanan.

Raad van Advies tambe mescos cu AVP a cuestiona e palabra crisis. Pasobra ora bo papia di crisis cu ta ensera un "Noodsituatie" tin cu bin cu plan di inmediato, no manera t'e caso awor cu nos a tuma lugar niun acogida di crisis of "crisisopvang".

E plan ta trece padilanti cu Gobierno kier bin cu un acogida permanente, di un duracion largo. Esaki ta nifica cu no ta solamente di crisis ta papia, pero mester bin claridad tambe kico en berdad ta crisis y pakico t'e acogida durante duracion largo.
Ta importante tambe pa no solamente Gobierno bay aloca tur fondo pa emplea diferente profesional, pero e Parlamentario a enfatisa cu e cooperacion ta importante. Por tin hopi hende ta traha, pero mester mira un manera con e cooperacion aki ta bira estrecho y cu e mucha central. Na momento cu un mucha ta cay "tussen wal en schip" e ora ta importante cu ta yuda e mucha. Tur esaki ta "bottle necks" cu tin cu wak con pa yega na solucion. Den tur esaki e mucha mester ta central.
Tin un meld punt for di aña 2004, unda cu ta registra casonan. Por constata cu casonan a subi durante e ultimo aña aunke a emplea mas hende. Parlamentario Wyatt-Ras a expresa cu na momento cu cuminsa registra, mas hende ta meld y ta señala mas y mas caso. Mas duna informacion, mas siña profesionalnan pa meld mas caso lo ser manda p'e buro. Pesey mes no ta berdad caminda cu ta bisa cu e Gobierno aki ta yega soluciona cos y no tabatin nada den pasado. Hopi ta cana a wordo haci den pasado y dor di Gobierno anterior y tin cu sigui dor di e Gobierno aki.

Den Parlamento tin miembro ta yama otro pa hipocrita ora cu ta critica. Parlamentario Wyatt-Ras no ta di acuerdo cu esaki, pasobra su rol t'eynan pa critica, hasta su propio Gobierno. Wyatt-Ras no mester bay sinta den comisionnan p'asina ta na altura di ehecucion di e plan. Su trabou Parlamentario ta si scucha y cuestiona si Gobierno ta cumpli.
Antes diferente instancia y stakeholder tabata presenta na Parlamento pa duna nan informacion y inkietudnan.
E programa Stop Awor a ser presenta na Parlamento dor di stakeholders. Sigur ora di ehecuta e plan social aki, lo bin inkietudnan y e posibilidad mester t'ey cu Parlamentarionan por scucha nan.
Wyatt-Ras ta garantisa cu e tey pa scucha y lo keda boga p'e sector social y mihor bida pa nos hendenan, en especial esnan vulnerabel y esnan den dificiltad.
Pesey mes Wyatt-Ras apesar cu e no ta aproba e palabra crisis a aproba sosten e fondo cu lo ser crea pa atende cu e area social. Un cantidad ta pa proyectonan cu AVP a entama y cu lo mester continua.

Pesey mes fraccion di AVP a entrega un amienda pa evalua ehecucion di e fondo cada kwartal, cual amienda a ricibi sosten unanime y asina tambe fraccion a duna sosten n'e fondo cu a ser aproba na un forma unanime.

Cu dedicacion pa nan trabou

Promocion y celebracion na Cuerpo Policial Aruba

NA Centro di Husticia na Santa Cruz a tuma lugar entregamento di decreto gubernamental. Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, sr. Andrew Hoo den presencia di famia y coleganan a haci entrega di promocion y tambe hubileo na 4 persona cu awe ta sigui avansa den nan carera den e organisacion policial.

25 Aña pasa el a tuma un paso nobo y 25 aña despues nos ta mira su progreso y dedicacion den e organisacion policial. Un persona cu bo ta scucha ora bo yama na Warda di Polis na Oranjestad. Sra. Judith O. Britten den su funcion como telefonista ta semper cu un smile pa atende tur persona na bali di Oranjestad y su coleganan cla pa yuda y duna un man ta celebra su 25 aniversario.

Sr. Glenn E. van Nes a wordo promovi for di Brigadier 1ste klasse pa Hoofdagent. Un paso grandi pa su carera policial. Awor cu mas responsabilidad sr.van Nes ta cla pa sigui sirbi su pais den un posicion nobo awor como Hoofdagent.

2 Persona cu ta forma parti di e organisacion policial no ta cara desconoci. Ta trata aki di sra. Caroline M. Peterson y sra. Sue-Ann C. Schwengle. Nan ta "Senior Recherche Assistent Commies" na districto di San Nicolas y Santa Cruz. Nan ta un di e personanan importante den Departamento di Recherche cu nan sosten y inteligencia awe nan ta ricibi nan promocion gubernamental.

Alto Comisario Hoo ta sumamente satisfecho di mira coleganan den su organisacion policial ta sigui avansa den nan carera of ta celebra nan aniversario dedicando nan pasion pa sirbi nos comunidad. Aruba por ta orguyoso di mira personanan studia cu ta traha pa nos pais cu alma y curazon pa un mira un Aruba su seguridad na un nivel halto.



Contacts:
Jose G. (Lito) Lacle: 5272975 jglacle@kparuba.com
Liliana A. Rasmijn: 5272952 larasmijn@kparuba.com

Hoofd Bureau van Politie
Macuarima #65 Santa Cruz, Aruba
Tel: (297) 527-2900

Di acuerdo cu Banco Central, for di 1 di juli 2018

BBO, BAZV ta causa di aumento di inflaccion

INFLACION a conoce un desaroyo di aumento den e prome mitar di 2018 resultando den un tasa di inflacion anual di 3,4 porciento na juni.

Prijs di gasolin a subi cu un averahe di 10,6 porciento den e prome dos trimesternan di 2018. Prijsnan di fruta a experiencia un incremento di 4,0 porciento di januari pa februari 2018 (luna compara cu luna) relata n'e ciere di e frontera Venezolano pa comercio cu Aruba.

Inflacion ta anticipa pa sigui subi, debi n'e subida di e BBO y e BAZV for di 1 di juli 2018. Placa den circulacion a crece te cu Afl. 4.330,7 miyon na final di juni 2018. Esaki a causa di un expansion di Afl. 126,2 miyon di credito n'e sector publico resultando di un compra di bono di Gobierno dor di banconan comercial.

E desaroyonan den e posicion di reserva di divisa neto a keda riba e normanan tradicional monitoria p'e Comision di Maneho Monetario (CMM) di BCA.

Reservanan a permanece adecua den e prome dos trimesternan di 2018. Credito domestico extendi n'e sector priva a expande cu 0,8 porciento na Afl. 3.159,2 miyon na fin di e di dos trimester di 2018 compara cu e di cuatro trimester di 2017.

E deficit financiero (a base efectivo) di Gobierno di Aruba a mehora te na Afl. 2,9 miyon, of −0,1 porciento di PDB, pa e prome mitar di 2018.

Entradanan a mustra un crecemento significante, subiendo cu 10,9 porciento (+Afl. 65,7 miyon), compara cu e prome mitar di 2017. Expansionnan, tanto den entradanan di impuesto como entradanan no relata na impuesto tabata e empuhenan principal di e crecemento den entrada. Mihor cumplimento a yuda fortifica e coleccion di entrada di impuesto, yuda den cierto grado tambe pa e esfuerzo continuo di e Oficina di Impuesto pa colecta impuesto atrasa.

E salto den entradanan no relata na impuesto ta atribui pa mayor parti na entrada di dividendo mas halto di companianan estatal (+Afl. 49,6 miyon). Gastonan a cay un poco cu Afl. 4,9 miyon te na Afl. 675,2 miyon den e periodo bou repaso, ya cu gastonan di Fondo di Desaroyo a para cu terminacion di e fondo.

Debe di Gobierno a yega Afl. 4.178,9 miyon. Como resultado, e tasa di e debe-na-PDB a yega 85,6 porciento na final di e periodo, 1,2 punto di porcentahe mas abou cu na final di 2017.

Publicacion completo ta disponibel riba BCA su website (www.cbaruba.org).

Di acuerdo cu Banco Central

Turismo a reforza economia den prome 6 luna di 2018

SIMAN pasa, Banco Central di Aruba (BCA) a publica "State of the Economy" p'e prome dos trimesternan di 2018. E publicacion aki ta duna un sinopsis di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki.

E puntonan mas importante ta presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Compara cu 2017, actividadnan economico di Aruba ta parce di tabata marginalmente mihor den e prome seis luna di 2018.

Indicadornan turistico disponibel ta mustra un desaroyo positivo consistente ya cu e cantidad di turista, bishitante di crucero, anochi hospeda, pero tambe ocupacion di hotel y entrada hotelero a demonstra cifranan fuerte di crecemento. Tambe, ingresonan turistico raporta pa banconan comercial a marcha bon den e prome 6 luna di 2018

E bon desaroyo den turismo, sinembargo, a wordo mitiga pa resultadonan mixto di indicadornan di consumo y inversion.

Di un banda, confiansa di consumidor a bira mas negativo, mientras confiansa di empresanan a cay. Di otro banda, entradanan di impuesto relata na consumo a crece, tabatin varios proyecto di inversion grandi andando, y e balor di hipotecanan a subi.

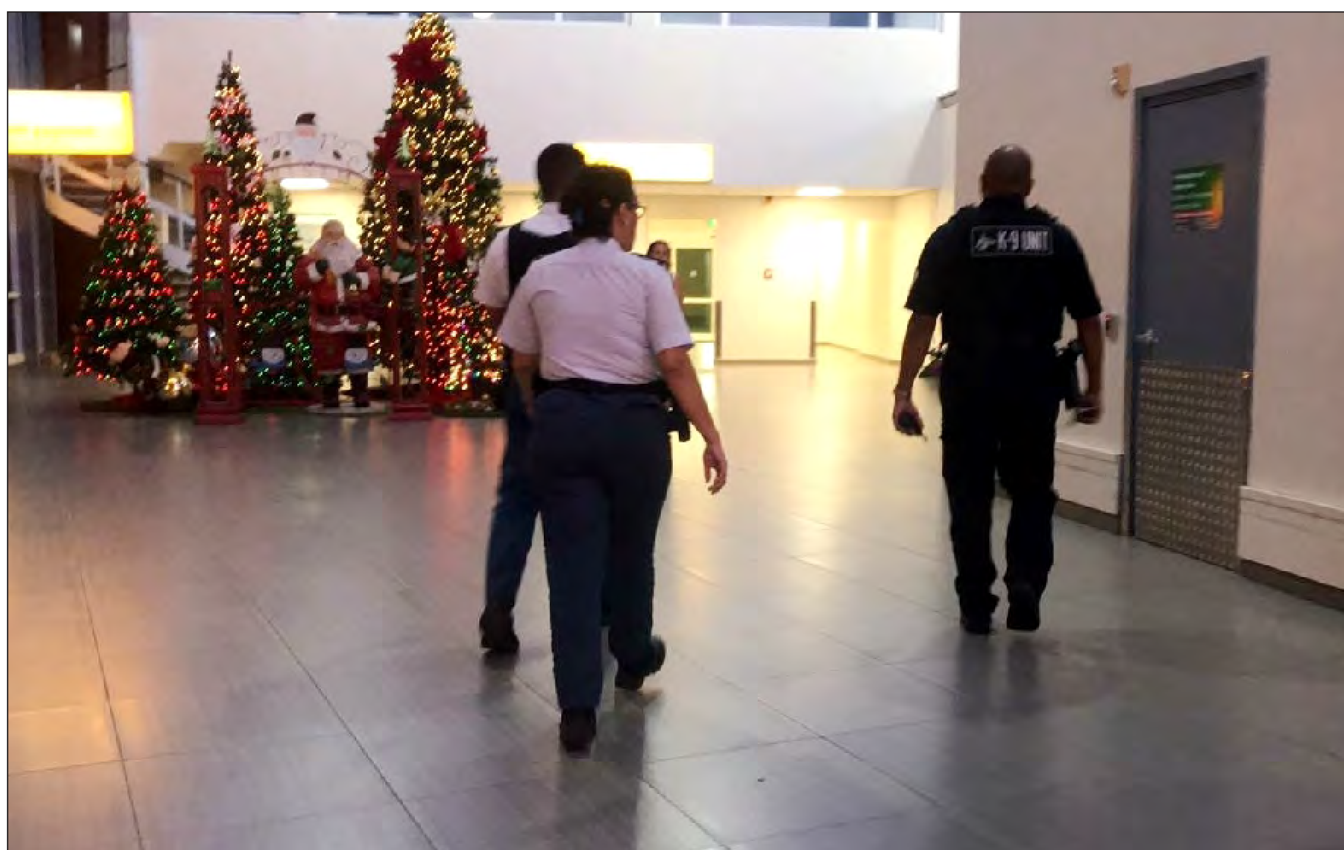
Importacion a crece significantemente den casi tur categoria, relata mas tanto na demanda di turista y proyectonan di inversion grandi.

Combina cu un caida den exportacion (no-turismo), e subida di importacion a nifica un deterioro den e deficit comercial.

Un muher burachi a keda deteni como sospechoso principal di bom melding diadomingo anochi







DIADOMINGO anochi den careda di 10'or autoridad a bay den un alerta y a cuminsa mobilisa su Unidad di Bom.
Informacion e momento ey tabata cu riba e buelo di e compania TUI 364 (AUR-CUR- AMS), lo tin un bom. Casonan asina ta wordo tuma hopi na serio.
T'asina cu un persona femenino di inicialnan W.H., a keda deteni, posiblemente e sospechoso principal relaciona cu e caso aki.

Di parti autoridad policial, nos a ricibi un relato cortico.
"Diadomingo anochi pa 21:47 central ta wordo notifica cu tin un bommelding riba e buelo di TUI (364) saliendo AUA- CUR- Hulanda.
Ta pone e autoridadnan competente na altura. Informacion cu nos tin ta cu un persona a ser deteni pa mas investigacion. Ta trata di un señora pasahero, kende tabata bao di influencia di alcohol, of tabata bon droga. Bom-Team a controla e avion e ora eynan, pero no a haya nada.

E avion a keda di sali ayera tardi y cumpli asina cu su buelo, pero e sra.W.H. si a keda encarcela pa sigui cu e investigacion. Ayera a pasa henter dia pa tende algun testigo, pero manera menciona, sra. W.H. a keda encarcela.
Consecuencia ta cu e buelo di TIU a sufri un retraso considerable, cu sigur e dama sospechoso aki lo mester bay paga p'e daño causa.

Booshi Wever (UPP) kier sa

Kico tin prioridad awor cannabis medicinal y recreacional of e situacion socio-economico



E tabata di spera cu lo a yega e momento cu e discusion di cannabis medicinal y recreacional lo a bay exigi atencion special di esnan cu ta conforma e Gobierno di coalicion POR-RED-MEP y diabierna 14 di december e bom a explota, segun Booshi Wever, kende su nomber tambe a ser menciona den Parlamento, kende a enfermedad a ser cura cu cannabis medicinal.

Durante tratamento di e presupuesto di Salubridad den Parlamento, Parlamentario Ricardo Croes di RED a hay'e den un discusion formal cu Parlamentario Hendrik Tevreden di MEP encuanto legalisacion di cannabis. Partido RED, cumpliendo cu nan promesa principal di campaña, a organisa un conferencia internacional, aparentemente cu placa destina pa enseñansa.
Y cu un invitado kende tin su lazonan estrecho cu e.o FARC y Gobierno Chavista.
Partido RED sinembargo a lubida cu esun responsabel pa legalisacion di cannabis t'e Minister di Salubridad y parce cu su partido MEP no ta cla ainda pa tuma e paso aki.

"Durante e debate politico di Camara di Comercio na augustus 2017, ami como lider di UPP a pone bon cla cu como partido nos lo ta pro pa un eventual introduccion di cannabis medicinal, pero cu nos ta basta skeptico mirando cu tin hopi pregunta pa contesta ainda.
Esaki mi a bisa, saliendo for di experiencia propio usando cannabis oil, pero cu den mi caso no a duna e resultado priminti", segun Booshi Wever.

UPP e expresa tambe cu cannabis recreacional lo NO conta cu su apoyo y den esaki UPP por bisa cu nan ta sostene e punto di salida di Parlamentario Hendrik Tevreden.
Loke si UPP no ta spera cu atrobe, mescos cu den e caso di dump, Serlimar, LTU y Swiss Model, e Parlamentario lo para bira simpelmente un "tiger di papel".

UPP ta sostene un eventual introduccion di cannabis medicinal, pero si cu condicionnan estricto. Esta cu tin estudionan cientifico cu wordo haci cu realmente ta demostra e efectonan di e medicina, por lo menos como un sedante contra dolor.
Tambe nos ta exigi regulacionnan estricto na momento cu esaki wordo permiti y na unda cu e productor di cannabis medicinal ta wordo controla y cu tin aprobacion di instancia/agencianan renombra y cu autoridad, prome cu e medicina aki yega n'e pashentnan.

No por t'e intencion cu djis ta bay legalisa uso di cannabis como un tratamento medico y cu na mes momento e uso recreacional ta haya un capa pa wordo usa libremente. Pues pa UPP regulacion di uso y produccion ta importante, pa mañan nos haya cualkier curandero ("kwakzalver") ta purba di traha su mesun remedinan di cannabis, sin cu e tin e background profesional di un boticario of farmaceutico.
Loke actualmente t'e caso caba aki na Aruba.
Na final UPP lo kier a sugeri pa basa e discusion riba criterio y pruebanan cientifico di uso di remedi di tera prome, pasobra den nan concepto cannabis mester wordo considera un producto di medicina alternativa.
Un estudio imparcial lo por tin como resultado un lista di loke ta permisibel cu na su turno lo por wordo cubri dor di AZV.
UPP sinembargo no por comprende e motibo pakico ta pone tanto enfasis pa bulldoze legalisacion di cannabis, principalmente si nos tene na cuenta e problemanan socio-economico grandi cu ta asotando nos pais.

Tur esfuerso y particularmente fondonan cu aparentemente no tin, mester wordo dedica na busca reduci e debe astronomico cu e Gobierno di AVP-POR a laga atras, mehora e situacion social penibel y stimula nos economia, pasobra cannabis lo no yena e stoma di nos pueblo, Booshi Wever, lider UPP a conclui.

Parlamentario Hendrik Tevreden di MEP:

Riba tema di Cannabis: "Mester distingui e bon for di e malo!"

MANERA ya caba ta conoci, diabierna ultimo durante tratamento di presupuesto 2019, a surgi un discusion riba e tema di cannabis y e legalisacion di esaki.



Pa Parlamentario Hendrik Tevreden di partido MEP, e punto ta hopi cla: Ta sostene e parti medicinal, pero no lo permiti sin mas pa legalisa cannabis di forma recreacional. Ayera dialuna tabata programa pa sigui cu e reunion, unda Minister Dangui Oduber encarga cu salubridad publico mester ta presente.

Parlamentario Tevreden ta un persona cu ta bin for di e area di trabou cu netamente ta encarga pa yuda hende sali for di droga y adiccion. Riba veld di trabou, el a mira y experencia pa su mes cuanto persona y nan famia ta sufri pa motibo di droga y e ta conoci cu hopi, pa no bisa tur di e personanan cu ta adicto na droga, na un momento of otro a haci uzo di cannabis, of crioyamente yama marihuana.

Por yame 'soft drug', pero suavisando e palabra no ta haci cu e no ta un droga mas. Con cu bir'e, e ta keda un droga cu por habri caminda pa otronan cu ta mas pisa mescos cu alcohol tambe ta.

"Pa mi persona no tin discusion pa hiba riba e beneficionan medicinal. Tin basta estudio haci y no mester bay inventa e wiel di nobo. E ta prueba cu cannabis por yuda den hopi malesa. Cu e ta cura malesa ta un pregunta ainda", Parlamentario Tevreden a expresa.

E ta sigui splica cu no ta paso e tin beneficio medicinal nifica cu mester legalisa di forma recreacional.

"Cocaina tambe tin beneficionan medicinal, nos ta bay legalis'e di forma recreacional tambe? Laga nos keda serio cu e argumentonan y distingui e bon for di e malo!"

Pa loke t'e beneficionan medicinal y tambe industrial, e porta di discusion ta keda habri pa sr. Tevreden. "Si otro Parlamentario kier pusha su agenda pa legalisa di forma recreacional, ta su libertad pero manera mi a bisa den sala di Parlamento, e flie ey no ta bay subi ya cu mi mes lo corta e rabo.

Aruba tin hopi otro cos pa atende cu ne y no solamente e agenda pa legalisa marihuana", sr. Hendrik Tevreden a expresa na final.

Circulo di Bida: Ainda no te Fin

AYERA tabatin un Meet the Press unda a trata: "E Circulo di Bida; Ainda no te Fin".
Un obra aki ta den formato di película/novela, cu lo reflehá e ròlnan, e regla y e podernan basa riba custumber, cultura, educacion den diferente structura di casnan di famia.
E Circulo di Bida; "Ainda no te Fin, lo wòrdu estrená dia 20 di decèmber den auditorio unda lo tin 2 funcion pa público.

Despues di celebracion di Carnaval lo transmití e produccion via canal di television. Cada episodio lo tin duracion di 15 minüt.
E Cirkulo di Bida; "Ainda no te Fin", tin como meta edudá y fungi como e vehículo cu lo yuda consientisá, motivá, riba desaroyo y bienestar di comunidad.

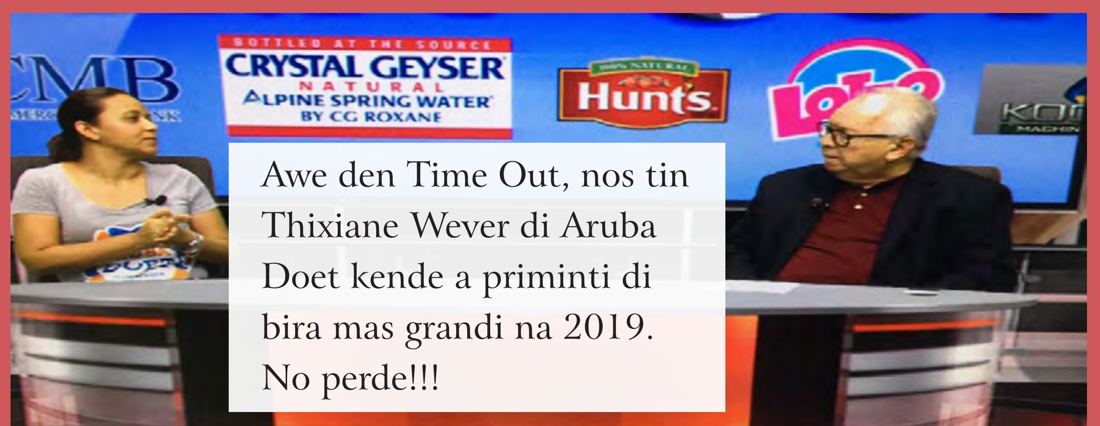
Honda Fit a subi acera y ta dal un hydrant kibra





DIADOMINGO atardi un Honda Fit maneha pa un dama a desvia pa trafico contrario y a subi acera di Juan Enrique Yrausquin Blvd.
Diadomingo atardi Polis di Trafico a bay dilanti Hilton, caminda un Honda Fit a subi acera y bay dal un Hydrant. Debi n'e impacto esaki a sufri daño of mihor bisa a kibra, causando cu hopi awa tabata keda sali.
Segun e dama, el a caba di traha na Hilton y sali subi caminda direccion zuid. El a sigui conta cu un auto lo tabata bin di zuid riba su banda, y pa evita un choke a subi acera.
WEB a wordo poni na altura pa por yega y drecha e Hydrant kibra, cu a causa hopi awa a core riba e caminda.

Time Out



Awe den Time Out, nos tin Thixiane Wever di Aruba Doet kende a priminti di bira mas grandi na 2019. No perde!!!

Sue Ann Ras, Parlamentario di MEP kier sa

Pakico te ainda Hospital no tin un colposcoop, cu ta masha crucial ora di abuso di un mucha



E cifranan di abuso/maltrato di mucha ta halto y e comision di hospital mes a indica esaki. Sue Ann Ras ta condena y ta haya inaceptabel, cu nos ta na aña 2018 y cu ni directiva di hospital, como tambe Conseho di Supervision di Hospital, ainda no a pone e hecho pa tin un colposcoop como parti di nan instrumentonan importante como prioridad.

Pa clarifica p'esnan cu no sa, un colposcoop ta un camara pa saca potret interno, pa haya e rastronan di e posibel ofensa cometi. Pa haci investigacion genital, na momento cu tin un caso di abuso di mucha awor, tin deficiencia di presencia di un colposcoop.
Pues manera por mira awor, un colposcoop ta un instrumento hopi crucial, cu mester tin ora cu bo ta trata cu un caso di abuso di mucha. Anto e comision no ta dispone di esey, paso hospital no a pon'e como prioridad, dor cu e.o. ta trata di e topico di abuso sexual, cu ainda ta considera como un taboe y ta prefera di evita esaki, segun e raport di e experto internacional Anne Hofman.

Mas condenabel ta, cu e aparato ta uno taboe y ta prefera di evita esaki, segun e raport di Anne Hofman.
Mas condenabel ta, cu e aparato aki ta costa apenas 3 mil dolar y niun ex Minister ni tampoco Parlamentario di oposicion den tur e añanan cu a pasa, cu ta bisa di tin mucha y hende central, a percura pa cuestiona esaki, mientras e relatonan anual di e comision ta indica cu tin un promedio di 60 caso pa aña di cual e grupo mas afecta t'esun di 0-5 aña y ¼ di e muchanan gemeld, ta keda hospitalisa den nan propio piso di mucha. Y e raportnan a indica cu for di 2015 e casonan a multiplica y cu e trend aki lo a sigui den 2016, según Sue Ann Ras.

Sue Ann Ras a aclarea e importancia di e aparato aki y e ta urgi Minister p'esaki forma parti di presupuesto di 2019 y e lo desea di haya sa Minister su opinion y compromiso pa cu esaki!

MAS PREOCUPACION
Sue Ann Ras, miembro di fracción di MEP, a informa Minister tocante otro situacion preocupante y decepcionante y p'esey e ta apela na Minister, pa yega na un solucion rapido pa januari 2019.
For di basta luna caba, Departamento di Asunto Social (DAS) y Bureau Sostenemi ta purba di haya un cita pa sinta na mesa cu Conseho di Supervision di Horacio Oduber Hospital, pa loke ta trata dokter di confiansa, esta vertrouwenarts. Esaki ta di sumo importancia pa nan por sinta na mesa y negocia e posicion di un dokter di confiansa, pa haya sa e disponibilidad pa Hospital coopera cu esaki.

Tambe mester sinta na mesa pa por delinea ki rol Hospital lo por hunga den esaki, p'asina den colaboracion traha riba bienestar di nos muchanan.
Su preguntanan ta: Cuanto reunion Conseho di Supervision tabatin y kico tabata nan punto di agenda? Di cuanto miembro e conseho ta consisti y kico t'e forma di scoge e miembronan y e diferencia di funcion entre Conseho di Directiva y Conseho di Supervision. Gobierno tin flexibilidad di pone 2 kroonleden y p'esey a manda un carta for di januari 2018, pa 2 di e miembronan entrega nan retiro, p'asina Gobierno actual por nombra hende di confiansa.

Lamentablemente Gobierno actual no a haya oido y e Conseho di Supervision a bisa cu nan lo entrega nan retiro, ora nan 'zit uit' nan periodo. Sinembargo e periodo a caba y Gobierno a cuminsa e proceso pa nombra 2 kroonlid nobo, pero pa sorpresa di Gobierno, un ex miembro a keda nombra pa forma parti di Conseho di Supervision y ainda ta miembro. Esaki sigur no ta ético, según Sue Ann Ras di MEP.

SVb dunando balor y realce na nos idioma Papiamento

51 graduado "Papiamento consciente basico y avansa"

DURANTE un ceremonia ameno den edificio di MFA Sta Cruz, Fundacion Scol di Idioma a haci entrega di diploma na 51 empleado y gerente di SVb.
Ta trata di e diploma "Papiamento Consciente Basico" riba nivel di MBO cu a keda entrega na 50 graduado, entre nan Director sr. ir. Edwin Jacobs y un diploma "Papiamento Consciente Avansa" riba nivel di HBO na sr. Luis Tromp, Hefe di Pensioen.

Den bista cu 2018 ta Aña di Papiamento, gerente di SVb a tuma como obhetivo pa brinda nan personal e oportunidad pa mehora y expande nan conocemento di Papiamento. Un reto grandi considerando cu mayoria nunca no a siña Papiamento den nos sistema di enseñansa.
Durante 2018 4 grupo a participa n'e cursonan intensivo di Papiamento Consciente Basico, cu tabata specialmente desaroya p'e empresa SVb.
E cursonan Basico a keda facilita pa docente Desiree Correa y Papiamento Avansa pa Director Scol di Idioma, Yolanda Croes.

Cu e iniciativa aki, SVb ta duna balor y realce na nos idioma Papiamento y ta un excelente ehempel pa henter comunidad comercial. Aki 100 aña, mayoria idioma na mundo lo a bay den extincion y nos vernaculo ta core riesgo di ta entre nan.
"p'e motibo aki mi ta gradici y elogia gerente di SVb pa nan vision, pa t'e precursor asina aportando den yuda mantene nos idioma bibo," segun Yolanda Croes, Director Scol di Idioma.
Riba e potretnan por aprecia e grupo grandi cu a ricibi nan diploma Basico y sr. Tromp ricibiendo e diploma Papiamento Consciente Avansa. Presente n'e ceremonia aki tabata tambe sra. Audrey Tromp, representante di Minister di Enseñansa.









Velocidad halto causa cu chauffeur a perde control riba su vehiculo na Tanki Flip

DIADOMINGO atardi un poco mas pabou di rotonde Tanki Flip un Toyota a perde control y bay cay den e greppel. Polis e momento ey a wordo manda cu urgencia, mirando cu lo tin hende herida. Na yegada di Polis ta topa algun personal di Kazerne di Brandweer, kendenan mesora a sali pa mira cu kico nan lo por a yuda. Menos mal no tabatin hende herida, manera a wordo bisa na cuminsamento. Segun testigo e Toyota tabata biniendo for di pariba cu velocidad hopi halto, y diripiente e chauffeur ta perde control riba e auto y lo a bolter 2 biaha. Pa na final keda benta den e greppel cara pariba.

Polis a cera e rotonde pa takelwagen por a traha y saca e auto for di e greppel.





Dive Team di Polis a bay controla bou un yate luhuso ancra pafo di Malmok





DIASABRA atardi un team special di dive di Cuerpo Policial hunto cu Kustwacht a bay na un yate luhuso ancra pafo na Malmok.

E dive team, segun informacion cu nos por a logra haya, a bay controla riba sushamento di laman. Den prome instante a pensa cu por ta algo otro.

Pakico a bay haci e control, ta pa motibo cu e yate aki tin basta dia ancra pafo, y autoridad lo tabata curioso pa sa con e ta haci cu su waste, esta sushi/desperdicio.

E team a controla fondo, unda e yate ta, pero no a haya nada abnormal, indicando cu nan ta cumpliendo cu e reglanan internacional.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 17 Dec, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.75	179.47		180.27
Pond sterling	GBP	2.18	2.23		2.29
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.80	157.22		158.80
EURO (per 100)	EUR	200.13	201.95		203.98
Deense kroon (per 100)	DKK	26.07	26.79		27.59
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.66	20.38		21.18
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.66	19.38		20.18

Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras:

Mirando cu costo di bida a subi AVP ta entrega mocion pa aumenta bijstand

Y tambe schoolkinderentoeslag, gehandicaptenuitkering y reparatietoeslag

PARLAMENTARIO, drs. Mervin Wyatt-Ras, durante reunion publico pa trata e presupuesto di Asunto Social y Labor e.o. a elabora encuanto problemanan social cu no a cuminsa awe sino tin di haber cu cambionan den nos sociedad relata n'e mentalidad mas individualista, cambio di constelacion di nos famianan dor di cual tin mas famia mixto y famianan cu un solo mayor na cabez.

Dor di e cambionan y tur desaroyo den mundo cu influencia grandi di medionan di comunicacion y social nos hendenan ta comunica menos directo cu otro.

E control social a bira menos. Mayornan y otronan rond di e mucha ta traha.

Tur esaki hunto cu e presion di e peso financierno ta haci cu nos hendenan ta desaroya problemanan social.

En especial den ultimo tempo e peso financiero ta grandi riba nos famianan dor di medidanan financiero cual tin su consecuencia tambe riba mas problemanan di indole social-psicologico, manera stress, depresion y por conduci tambe na violencia den tur sentido.

Wyatt-Ras y fraccion di AVP a sostene cu ta bin un fondo pa yuda sector social, esaki ta un novum y fraccion di AVP ta duna e bon ehempel cu ora ta trata nos mucha y hobennan ta para banda di nos pueblo manera semper AVP a bin ta haci cu diferente proyecto na fabor di esnan vulnerable, esnan den dificultad y nos hubentud.

Pa garantisa cu nos cuidadanonan cu ya caba ta vulnerable no ser afecta mas duro ainda cu e peso di costo di



bida mas halto dor di cual nan entrada no lo yega pa cumpli cu gastonan di tur luna di huur, awa, coriente, pago di skol, gas y gasoline ta necesario y urgente pa duna nan un sosten.

Di e forma aki e fraccion di AVP a presenta un mocion pa hisa e suma di bijstand, gehandicaptenuitkering, schoolkinderentoeslag, y di reparatietoeslag p'asina alivia esnan humilde den nos comunidad y ta spera cu nan final di tratamento di e presupuestonan por haya sosten di henter Parlamento p'esaki, segun Mervin Wyatt Ras.

Un danki na nos comunidad pa un Milieustraat 2018 sumamente exitoso!

Tremendo colaboracion y aporte entre Serlimar S G, Bureau City Inspector, A.T.A. y Ministerio di Medio Ambiente























Serlimar Sui Generis como un compania estatal tin e responsabilidad importante di e maneho di desperdicio y alabes proteccion di nos medio ambiente.
E aña aki Serlimar S G a cuminsa den luna di juni en conexion cu Dia di Medio Ambiente cu e proyecto Milieustraat 2018 p'asina cumpli cu e responsabilidadnan aki, cu e meta principal pa conscientisa nos comunidad pa deshaci di desperdicio na un forma responsabel p'asina hunto nos yuda cu e proteccion di nos medio ambiente.

Milieustraat 2018 tabata un proyecto cu colaboracion entre diferente departamento di Gobierno manera D.O.W., B.C.I. y Serlimar Sui Generis caminda di comienso te na final a traha hunto y esaki a duna resultado nan sumamente positivo y a haci cu e proyecto a transforma den uno grandi y sumamente exitoso.

Pa Milieustraat 2018 p'e temporada di Fin di Aña, manera tradicion di tur aña, Serlimar Sui Generis ta ricibi e aporte financiero di Aruba Tourism Authority y caminda hunto ta boga pa engradece e conscientisacion en conexion cu proteccion di nos medio ambiente dor di reconoce nos impacto pa cu maneho di desperdicio.

E aña aki for di luna di november a cuminsa y a termina den luna di december caminda a bishita 7 diferente bario den tur disctricto di Aruba. Serlimar S G a resumi un total di 90 container grandi di 30yrd cu a wordo acumula durante e periodo aki cu ta yega na un total di mas cu 2.064,240 kilo di desperdicio.
Caminda a ricibi tur tipo di desperdicio manera muebles di cas, desperdicio di construccion, desperdicio di cura, airco bieu y desperdicio di metal y kimico cu ta wordo recicla y deshaci na un forma responsabel pa proteha nos medio ambiente.

Directiva di Serlimar Sui Generis ta sumamente contento y ta yama danki na nan Minister di Medio Ambiente p'e sosten pa cu e proyecto aki sigur na tur e habitantenan cu a haci bon uzo di e oportunidad aki, caminda a registra nan adres p'asina nan por wordo yuda cu nan desperdicio cu nan kier deshaci di djie.
Tambe ta felicita e ekipo di Afvalinzameling y ploegnan di Mantencion Bo Bario cu traha duro pa 5 siman largo pa haci e Milieustraat aki uno sumamente exitoso.

Un danki extenso ta bay pa cu Bureau City Inspector y A.T.A. cu a haci e proyecto aki posibel. Milieustraat 2019 ta continua y comunidad di Aruba por keda pendiente pa ki tempo lo cuminsa cu e bunita proyecto aki p'e proximo aña.

Actividad di Ahedres riba Plaza Nicky Habibe

DIASABRA, dia 22 di december benidero, Federacion di Ahedres lo clausura e prome ciclo (3 luna) di su proyecto 'Ahedres ta bay den Bario'.
E proyecto aki ta ensera les gratis di ahedres pa muchanan den tur bario di Aruba p'asina tur mucha na Aruba por haña e oportunidad pa siña conoce e deporte aki.
Manera ya hopi biaha treci dilanti, e wega di ahedres ta un deporte cu por yuda muchanan den nan desaroyo cognitivo.

E lesnan ta wordo duna dor di un trainer cu a bin for di Cuba pa periodo di 1 aña. Riba e website (arubachess.com) y facebook page (arubachessfederation) por haña mas informacion over di e proyecto.

E prome ciclo a cuminsa na october den e diferente barionan (Lago Heights, Sta. Cruz, Playa Pabao, Noord, Oranjestad) y na 5 diferente centro di Traimerdia, y diasabra awor lo clausura e ciclo 1 riba Plaza Nicky Habibe pa duna tur mucha cu a siña ahedres den e ultimo lunanan e oportunidad pa bin hunga un simultaan cu e trainer y/o otro bon hungadornan di Aruba.



E actividad ta bay tuma lugar di 1'or – 5'or di atardi.

Lo ta tin tent pa tapa e solo un poco, y tur mucha cu hunga lo haña algo refrescante.
Tambe ta bay tin e posibilidad pa tur mucha di edad di 6-12 aña inscribi p'e siguiente ciclo di lesnan gratis di ahedres den un di e barionan di Aruba.
Nos ta spera di wak hopi mucha cu nan mayornan n'e evenemento aki.

Sue Ann Ras, (MEP) kier sa for di Minister di Salubridad

Con a para pa tin un dokter di confianza

Depresion bao di hobennan ta halto

PA loke t'e dokter di confiansa (vertrouwenarts) ta un dokter y e mester keda gelink cu un dokter pa supervisa. E dokter di confiansa, ta un dokter unda bo por denuncia abuso, sin cu bo mester tin miedo, cu bo melding lo tin consecuencia.
Sue Ann Ras kier sa, ki rol Departmento di Salubridad lo hunga den esaki? E responsabilidad di e dokter di confiansa aki, lo cay bou di cua ministerio? Of e lo ta parcialmente responsabel, mirando cu tin 3 ministerio envolvi; salubridad (dor cu e ta un dokter), social (dor di e crisisplan) y husticia (p'e parti forensico)?
Ta lamenta masha e actitud no profesional, falta di boluntad y iresponsabel di e Conseho di Supervision completo.
Den e plan di accion di Social Crisis Plan tin fondo disponibel pa loke ta trata un 'backoffice' cu lo traha directamente cu Bureau Sostenemi y Comision di Kindermishandeling di HOH, specialmente pa ora cu meldcode drenta na vigor.
E ta preocupante pa mira e cifranan aki di Departamento di Salubridad su seccion di Cuido di Mucha y Hoben: 74.2% Di hoben di 12-19 aña encuesta ta sinti nan mes solitario, di cual 70% ta mucha muher.
68.5% tabata preocupa den e ultimo lunanan y no por drumi dor di esaki, atrobe 70% mucha muher.
42% (di 1963) ta sinti nan mes tristo of sin speransa, mucha muher 66.3%. 14,6% tin un pensamento suicidio, mayoria mucha muher.

Sue Ann Ras kier sa, kico ta loke Minister ta bay haci riba e aspecto aki y pa ki tempo por spera un plan di accion, prome cu nos bolbe haya nos confronta cu otro caso lamentabel, pa loke ta trata e malesa di depresion?

Comision Premio Excelencia den Deporte:

Sistema nobo digitalisa pa nominacion di atletanan pa PED 2018

MANERA ta conoci caba tur aña ta tuma lugar Premio Excelencia den Deporte caminda ta duna reconocemento n'e atletanan cu a destaca den nan deporte e aña anterior. Minister di Deporte sr. Dangui Oduber un biaha mas ta desea di duna reconocemento na nos atletanan cu a destaca den aña 2018.
Comision Premio Exclencia den Deporte consistiendo di representantenan di Minister di Deporte, instancianan deportivo y como tambe reporteronan Deportivo ya caba a cuminsa reuni pa organisa e siguiente magno evento cu lo tuma lugar tentativo na luna di maart di aña 2019.
Comision Premio Excelencia den Deporte lo tene e federacionnan na altura di e fecha exacto y e lugar di e magno evento.

Diabierna 14 di december ultimo comision a manda carta via email pa tur federacion di deporte. Nos ta spera cu tur federacion lo haci nan maximo esfuerso pa manda nan nominadonan p'asina e deportistanan den nan ramo di deporte no keda perhudica.
Aña pasa di 38 federacion, solamente 14 a manda nan nominadonan.

CAMBIO DEN SISTEMA DI NOMINACION
E aña aki comision PED a introduci un sistema nobo cu ta uno digital caminda via un link e federacionnan por yena un formulario y upload tur documentonan pidi p'asina nomina nan atleta.
Ultimo fecha pa yena formulario pa nominacion ta 15 januari 2019.

REGLA- Y REKISITONAN:
Pa bin na remarca pa un di e premionan, e federacion mester tene cuenta cu varios regla. Siguientemente e reglanan y criteria cu ta conta p'e evento aki.

FEDERACION
E federacion cu presenta un nominado mester ta afilia na Aruba Sport Unie of
na Comite Olimpico Arubano y mester tin e status di ta den "good standing".
E federacion mester a tene un campeonato nacional y/of competencia durante
aña 2018.
E nominado mester ta un persona di conducta ehemplar na unda e aspecto di
"fair play" ta refleha y consecuentemente ta profila su mes como un role-model pa nos hubentud.

Bou di e palabra "good standing" ta wordo comprendi cu un federacion ta cumpli cu e rekisitonan pa ta miembro di ASU of miembro di COA. Un federacion cu ta suspendi of sanciona pa incumplimento cu ASU of COA lo no por participa den Premio Excelencia den Deporte.

NOMINADONAN
E persona mester ta miembro di un federacion deportivo, reconoci pa ASU of COA.
E federacion mester entrega un C.V. di cada nominado. E resultadonan deportivo di e persona mester aparece den un forma oficial. (p.e. resultadonan publica dor di e federacion y tambe e resultadonan mester ta conforme e reglanan oficial di e deporte. (p.e. den landamento e tempo, den baseball e averahe di bateo etc.)

E resultadonan mester ta procedente di competencia oficial di e federacion local of di e federacion internacional. Un federacion por nomina e mesun persona di e aña anterior si den opinion di e federacion en cuestion e nominado t'esun cu a destaca e aña aki atrobe.
Por nomina e mesun persona den mas cu un categoria si e ta cumpli cu e criterianan vigente.
Pa tur nominado ta rekeri 2 potret; un pasfoto y un potret digital den accion practicando su ramo di deporte). Sin potret of cv/resultado no ta acepta e nominacion.
Un atleta por gana e premio maximo 3 biaha unicamente.

CATEGORIANAN
Cada federacion por nomina 1 candidato p'e siguiente categorianan: E peticion ta pa cada federacion scoge su mihor atleta pa aña 2018 den e siguiente categorianan: Deportista infantil/hubenil femenino 10 te cu 13 aña: Deportista infantil/hubenil masculino 10 te cu 13 aña: Deportista hubenil femenino di 14 te cu 17 aña: Deportista hubenil masculino di 14 te cu 17 aña: Nobato femenino di aña 2018: Nobato masculino di aña 2018: Scol cu mihor resultado durante 2018 (nomina dor di IBiSA): Atleta di Aña Femenino, minimo 18 aña: Atleta di Aña Masculino, minimo 18 aña.

Pa loke t'e votacion p'e atletanan nomina, e huradonan tin e tarea di defende su escogencia y hiba esaki den forma di discusion y evaluacion propio. Importante ta cu e huradonan ta traha a base di e informacion ricibi di e diferente federacionnan cu ta manda nan atletanan pa nomina. Pues cu otro palabra e Federacion Deportivo t'e unico cu por nomina nan atleta p'e evento di PED.

Parlamentario Daphne Lejuez:

'A introduci mocion pa presenta solucion a base di ley contra practica di haci negoshi cu tereno erfpacht'



DURANTE segundo tanda di tratamento di presupuesto 2019, cu atencion riba e ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente, parlamentario Daphne Lejuez di fraccion MEP a haci e siguiente preguntanan hunto cu entrega di un mocion.

Parlamentario Daphne Lejuez a presenta un mocion siman pasa cu ta urgi gobierno pa presenta dentro di 6 luna na Parlamento un solucion a base di ley contra e practica di haci negoshi cu tereno erfpacht, cu ta propiedad di pais Aruba, por medio di e companianan priva cu ta bende nan accionnan, sin cu a desaroya e tereno conforme e proposito pa cual el a wordo pidi p'e na prome luga.

"Mi kier a gradici Minister pa su contestanan y pa e transparencia riba maneho di tereno por medio di publica esaki riba website di DIP.aw cu ta haci esaki tambe accesibel pa tur ciudadano", segun Parlamentario Daphne Lejuez. Parlamento a pasa door di e foyeto riba dip.aw, na unda ta describi e maneho di otorgamento di tereno comercial "Optie ten behoeve van projecten voor commercieele, toeristische en industrieele doeleinden" y a nota cu ta menciona cu bou di 'Duur Optie" cu "De optieperiode is in principe zes (6) maanden." Esaki ta nifica cu por desvia di e optieperiode por medio di un ministeriële beschikking y cu e por ta menos, pero tambe mas. Parlamentario a trece dilanti den parlamento, si Minister por duna un ehempel bou cual circunstancia lo por desvia di e optieperiode di 6 luna aki mirando e uzo di e palabranan "in principe"?

Maneho di Beach policy

Pa loke ta trata Beach Policy – e parlamentario a puntra si tin estudio cu ta sostene e maneho aki en bista di su posibel efecto riba medio ambiente? "Pues, tin un milieu effecten rapportage independiente traha cu ta sostene e maneho di Beach Policy y ta algo cu e stuurgroep cu a traha riba e maneho aki a inclui den nan investigacion? Den caso cu esaki no a forma parti di e investigacion, ta algo cu Minister ainda por percura pa wordo traha pa un instancia independiente?", parlamentario Lejuez a subraya.

Minister a splica cu lo introduci Milieuwet den fase, y lo cuminsa cu e parti cu ta trata desperdicio. Un desaroyo positivo cu ta haci un inicio na e milieuwet y kier introduci esaki den fase pa por cuminsa regula lo mas antes posibel. Mirando esaki, parlamentario Lejuez tambe a puntra Minister si kisas e introduccion den fase lo por crea situacion bou cual otro aspectonan di proteccion di medio ambiente, cu por ta relevante pa e procesamento di desperdicio, lo no wordo inclui, mirando cu esakinan apenas lo wordo trata den un fase despues di esaki, y asina aki, no intencionalmente, lo por crea posibel exoneracion den proteccion di medio ambiente?

Otro puntonan importante

Pa loke ta trata e cobransa di Serlimar, parlamentario Lejuez a enfatisa cu e punto aki no ta trata si ta contra un compania estatal, pero mas bien trata di proteha e derecho y libertad di cada ciudadano pa por tin e opcion di escogencia. "Bisando esey, mi lo kier reitera mi punto di bista, pues cu e ciudadano no mester paga dobel pa motibo di haci e escogencia aki y paga dobel pa procesa sushi, pues un bes na e compania cu ta busca esaki y cu ta percura pa e wordo procesa na Serlimar, y tambe un biaha mas apart na Serlimar pa procesa", parlamentario Lejuez ta remarca.

E parlamentario ta sigui splica cu kisas un solucion elegante por ta cu tur otro compania cu ta piki sushi tin e obligacion pa entrega esaki na Serlimar, asina aki sigurando cu e fenomeno manera menciona pa Minister di tira esaki den mondi ta wordo elimina. "Paso mi no ta kere cu ta Minister su ponencia cu tur compania ta tira sushi den mondi. Na final di dia mi ta para pa e derecho di escogencia di e ciudadano y no pa e sali perhudica pa su escogencia", segun parlamentario Lejuez.

E parlamentario ta enfatisa cu na ningun momento ta purba implica cu Serlimar no mester haya su fair share, pero mas bien sigura cu si no ta e ciudadano, sikiera e compania of esun cu a piki e sushi tin e obligacion pa entrega y paga esaki na Serlimar y di e forma aki sigura tambe cu Serlimar ta haya e entrada necesario pa e por opera y haci su trabou. Pa conclui, parlamentario Lejuez a gradici Minister pa su splicacion en cuanto e benta di shares den companianan cu tin opcion of erfpachtsrecht y e accion pro-activo den su maneho pa inclui esaki den actanan nobo como condicion. Y como tal, parlamentario Lejuez a introduci un mocion sosteniendo e trabou di Minister pa por ancra esaki por medio di un base legal, pa garantisa e eliminacion di e practica aki tambe den futuro.

Parlamentario Daphne Lejuez:

Varios observacion y pregunta clave relaciona cu maneho di tereno durante tratamento presupuesto 2019

SIMAN pasa Parlamento a continua cu tratamento di presupuesto 2019 y tambe e ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente di Minister Otmar Oduber. Durante e prome tanda, parlamentario Daphne Lejuez a haci algun observacion y pregunta relaciona cu maneho di tereno y negoshi cu tereno comercial.

Durante e prome tanda, parlamentario Daphne Lejuez di e fraccion di MEP a haci algun observacion y pregunta clave den cuadro cu entre otro e maneho di tereno.Minister encarga cu Infrastructura a indica den contestacion por escrito cu lo duna 1,150 tereno den opcion na 2018, y a traspasa 171 aktes pa vivienda y 30 opcion pa tereno comercial, di cual 2 tereno a wordo pasa via acta di notario, y cu tin proyecta pa otorga 1,000 opcion pa tereno adicional pa 2019.

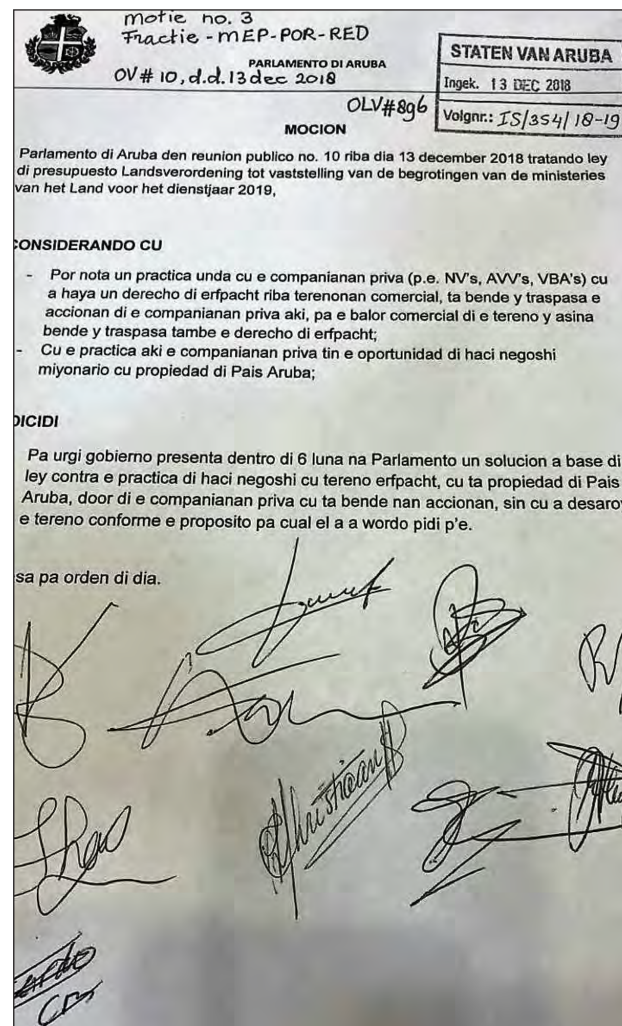
Mirando e cantidad di aktes pasa versus e cantidad di tereno otorga na opcion, cuanto di esnan otorga realisticamente lo cumpli cu e rekisitonan pa por concretisa den un acta notarial ta e pregunta cu parlamentario Lejuez a trece dilanti den parlamento. Tambe e parlamentario a trece dilanti kico lo ta e cut-off time, pues e temporada di caducion, pa cada opcion di tereno otorga, sea pa vivienda of comercial, despues cu constata cu no por logra concretisa un acta notarial y/of no tin e capacidad financiero pa por construi riba e tereno.

Den caso di otorgacion di opcion di tereno comercial, e parlamentario a puntra bou di cual circunstancia lo duna extension, y den caso cu tin extension, lo tin limite pa cuanto biaha y pa cuanto tempo lo duna extension maximalmente? "Ta puntra esaki mirando cu tin hopi proyecto/tereno comercial cu tin varios aña para y no ta wordo sanciona conforme e condicionnan bao cual a wordo otorga opcion of derecho di erfpacht, manera por ehempel un tempo stipula pa cuminsa cu construccion", segun parlamentario Lejuez.

Elimina negoshi cu tereno comercial
Pa loke ta trata traspaso di tereno, muy en particular terenonan erfpacht, a bin ta nota e practica cu ta uza NV's como erfpachthouder y e ora ta traspasa/bende e accionnan den un NV na e balor economico di e tereno erfpacht, y di e forma aki ta haci negoshi, tin bes hasta miyonario, cu propiedad di Pais Aruba, segun parlamentario Lejuez ta trece dilanti. E parlamentario a puntra kico ta minister su maneho pa contraaresta e tipo di practicanan aki, pues cu un NV ta ricibi un opcion pa un tereno, no ta construi den e tempo stipula, of ta haya un extension. Pa despues bay over na bende e accionnan di e NV cu ta erfpachthouder contra un prijs ekivalente na e balor comercial di e mesun tereno erfpacht sin construccion aki?

"Con gobierno por percura pa limita e practica aki y lag'e meramente pa caso di excepcion, y percura pa en caso cu benta di accion tuma luga mes, pa gobierno haya su 'fair share', asina aki haci e menos atractivo pa uza tereno publico pa specula y haci negoshi?" Un ehempel por ta pa solamente permiti traspaso di accion (aandeehouders) di un NV cu ta erfpachthouder si e tereno a wordo desaroya manera cu e peticion ta stipula y si no ta e caso, revoca e erfpacht.

ROP/ROPV y maneho Serlimar
Minister a anuncia cu a institui un comision ROP/ROPV, mirando cu na mei 2019 e ROP existente lo vence. Parlamentario Lejuez a pidi Minister si lo por a comparti cu Parlamento e progreso di e comision aki, y tambe pa ki tempo Parlamento por spera e ROP/ROPV nobo mirando cu den practicamente 5 luna e ROP actual lo vence. Den caso cu e ROP/ROPV nobo no keda institui prome cu mei 2019, parlamentario Lejuez tambe a puntra kico


motie no. 3
Fractie - MEP-POR-RED
PARLAMENTO DI ARUBA
OV# 10, d.d. 13 dec 2018

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 13 DEC 2018
Volgnr.: IS/354/18-19

OLV#896

MOCION

Parlamento di Aruba den reunion publico no. 10 riba dia 13 december 2018 tratando ley di presupuesto Landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2019,

CONSIDERANDO CU

- Por nota un practica unda cu e companianan priva (p.e. NV's, AVV's, VBA's) cu a haya un derecho di erfpacht riba terenonan comercial, ta bende y traspasa e accionan di e companianan priva aki, pa e balor comercial di e tereno y asina bende y traspasa tambe e derecho di erfpacht;
- Cu e practica aki e companianan priva tin e oportunidad di haci negoshi miyonario cu propiedad di Pais Aruba;

DICIDI

Pa urgi gobierno presenta dentro di 6 luna na Parlamento un solucion a base di ley contra e practica di haci negoshi cu tereno erfpacht, cu ta propiedad di Pais Aruba, door di e companianan priva cu ta bende nan accionan, sin cu a desaroy e tereno conforme e proposito pa cual el a a wordo pidi p'e.

sa pa orden di dia.

lo ta e maneho transitorio cu lo wordo aplica pa loke ta e desaroyo di espacio teritorial? Den e plan di ROPV lo bay tene cuenta cu espacionan adecuado pa esnan cu limitacion fisico, y tambe cu fietspad pa promove.

Pa loke ta trata Serlimar, a acorda cu Serlimar lo bay cuminsa cobra pa su servicionan, y manera aproba via mocion den Parlamento, cu esaki lo wordo haci sin perhudica e cliente, unda cu lo no cobra dobel pa e mesun servicio si e cliente ta hasi uzo di otro compania pa recoge desperdicio. Mirando cu na su turno e otro compania aki tambe lo entrega y paga Serlimar pa procesa e desperdicio aki. "Mirando esaki, Minister lo por comparti cu Parlamento e structura y detayes di cobransa, pues con esaki lo wordo cobra, mirando cu lo introduci esaki entrante 1 maart 2019?", parlamentario Lejuez a puntra den parlamento.

Alabes Minister den su contesta a menciona cu lo bay introduci un tarifa special pa cierto gruponan. Parlamentario Lejuez tambe a puntra Minister si por comparti di cua gruponan ta trata y cua tarifanan a keda acorda, como tambe ki tempo Serlimar tin proponi pa comparti e informacion aki oficialmente cu publico pa asina por prepara debidamente pa esaki.

Alan Howell contento cu mudamento di Biblioteca San Nicolas a keda cla

PARLAMENTARIO di POR, Alan Howell ta hopi contento di mira cu despues di hopi tardansa cu reconstruccion y mudamento di Biblioteca di San Nicolas, porfin a keda cla.

Howell pa hopi luna a sigui e desaroyo di e Biblioteca na San Nicolas y a acerca e ministernan concerni pa logra pa e biblioteca aki por a habri su portanan finalmente na bienestar no solamente di hubentud, pero di tur esnan cu ta biba pariba di brug.
Awo e por mira cu satisfaccion cu e mudamento a keda cla y su portanan ta habri pa pueblo for di 8or di mainta te 5or di atardi.
Parlamentario Howell a indica tambe cu pronto Biblioteca San Nicolas lo ta habriendo su portanan den oranan di anochi tambe pa uzo di henter comunidad y a conclui bisando "mi lo sigui traha duro pa bienestar di mi pais Aruba y muy specialmente San Nicolas".



Departamento di Asunto Social durante dianan di fiesta

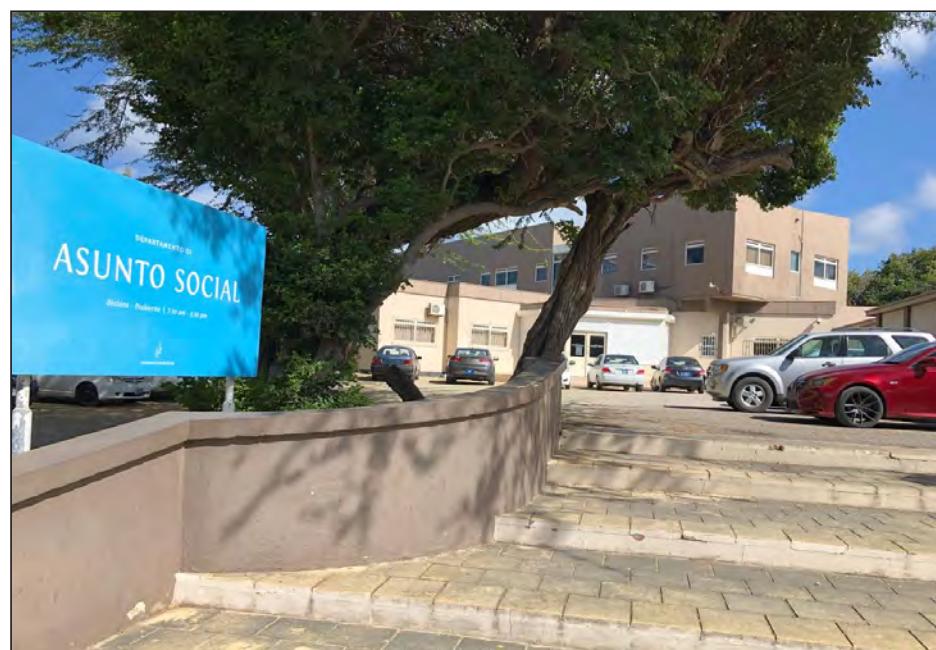
DEPARTAMENTO di Asunto Social kier informa henter e comunidad di Aruba y specialmente su clientenan, su orario durante dianan di fiesta.

DAS ta cera pa publico dialuna 24 di december 2018 te cu diabierna 4 di januari 2019. DAS su servicionan ta continua normal riba dialuna 7 di januari 2019 pa 7:30 di mainta.

Alabes DAS kier probecha e momento pa desea henter e comunidad di Aruba feliz dianan di fiesta. Esaki ta e temporada pa desea cada hogar alegria, amor y paz. Feliz dianan di fiesta na tur nos clientenan, partnernan y henter e comunidad di Aruba. Cu e temporada festivo aki briya y cu tur bo deseo y soñonan bira realidad y cu bo tin felicidad durante full aña 2019.

Na final DAS ta pidi tur persona pa tene bon cuenta cu su orario durante dianan di fiesta y ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cun'e.

Pa cualkier pregunta of informacion, por tuma contacto cu nos libremente na telefon (gratis)
528-1100. 'Like' nos pagina di Facebook Departamento di Asunto Social pa keda na altura di tur informacion di DAS.



Parlamentario Endy Croes (MEP):

No tin reaccion ainda di parti Hulanda alrespecto e nombramento e politico Henk Kamp den CAFT



PARLAMENTARIO Endy Croes ta sinti cu ta su deber di mantene pueblo informa alrespecto un topico cu el a trece dilanti desde 2 siman pasa.

Parlamentario Croes na un manera transparente a mustra Hulanda cu e nombramento di Henk Kamp den CAFT ta totalmente contra ley. Di acuerdo cu Ley LAFT ta Regering van Koninkrijk ta nombra dicho miembro. Mesun Ley Laft den articulo 4 lid d ta stipula “mas claro que canta un gayo” cu un politico of un persona cu a yega di aparece riba un lista politico NO por wordo nombra den CAFT y punto.

Pues esaki no tin espacio pa debati riba dje. Mama Hulanda hustamente mester ta esun cu ta duna ehempel. Mama Hulanda hustamente ta esun cu ta bringa pa integridad. Parlamentario Croes ta sigui splica cu pa su persona ta incomprendibel cu Hulanda ta actua di e forma aki atrapando un ley cu a pasa den e instancia mas halto di Aruba esta nos Parlamento.

Parlamentario Croes ta continua splicando cu di e manera aki Hulanda ta perdiendo su respet. Hustamente un persona ilegal den CAFT esta Henk Kamp kende ta nombra contra ley awor ta skirbi rapportnan pa CAFT y kier mustra Aruba kico si por y kico no por?

Endy Croes lo bay evalua cu demas miembronan di Parlamento pa cu e proximo bishita di CAFT na Aruba. Si Henk Kamp y Hulanda no ta respeta Ley di LAFT y ta actua di e forma aki anto no tin necesidad di reuni cu CAFT.

Segun Endy Croes en todo caso e no lo sinta cu CAFT si Henk Kamp ta presente y ohala Parlamento den su totalidad por mustra Hulanda y CAFT cu esaki ta un falta di respet contra nos Constitucion. Croes ta pensa di manda un carta pa Telegraf y mas instancia pa informa nan kico ta pasando. Un hende integro lo duna respet na su mes y lo a entrega su retiro. Aki nos ta midi e actitud di un ex Minister di Hulanda pa mas di 10 aña esta Henk Kamp atrapando nos constitucion na un manera bochornoso.

Parlamentario Endy Croes a entrega un mocion elegante:

Solicitando pa ahusta Art 30 inciso 4 di Subsidie Regeling pa cu entrenando internacional



PARLAMENTARIO Endy Croes kende por cierto tabata hopi skerpi den su disertacion durante e prome ronda tratando presupuesto di Minister Dangui Oduber di Salud, Turismo y Deporte, a trece un mocion dilanti alrespecto lo siguiente.

Desde añanan atras a bira un exigencia di e tempo aya Subsidie Commissie y actualmente Stichting Subsidie Commissie pa Federacionnan bira mas profesional den e sistema di prepara atletanan y un di e condicionnan ta cu mester traha cu plan di entrenamento pa por bin na remarke pa un seleccion ricibi fondo.

Den e mesun plan aki Subsidie Commissie tabata procesa peticion pa cualkier entrenando profesional di exterior y ta paga tur prima y salario y e Federacion ta haya asina un entrenando cu lo entrena no solamente nos atletanan pero lo percura pa traspasa su conocemento pa indicadornan local. Recientemente a bin un cambio den Art 30 inciso 4 di Subsidie Regeling unda e Federacion mes mester percura pa procesa tur permiso etc.

Parlamentario Endy Croes a splica den sala di Parlamento cu Federacionnan ta traha boluntariamente y ta despues di ora di trabao ta hinca hopi ora y tempo valioso den diferente trabao boluntario pa deporte. Tambe e caminda pa cana y exigencia pa Federacion ta bira demasiado.

Den e mocion presenta a urgi Minister pa yega na un

Motie no. 4, Fractie MEP-POR-RED
OV # 10, d.d. 14 dec 2018
OLV # 896

PARLAMENTO DI ARUBA

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 14 DEC 2018
Volgnr.: IS/361/18-19

MOCION

Parlamento di Aruba den reunion publico no. 10 riba dia 14 di december 2018 tratando ley di presupuesto Landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2019,

CONSIDERANDO CU

- Den articulo 30 inciso 4 di Subsidie Regeling 2019 ta stipula cu e Federacionnan di deporte mes mester regla e documentonan imigatorio pa un entrenador internacional;
- Subsidie Commissie, awor SSC, ta esun cu ta paga e pasashi, salaris y tur primanan mensual;
- Subsidie Commissie (SSC) semper den pasado tabata haci esaki pa Federaccionnan;
- Federacionnan ta traha a base voluntario y no tin e recurso humano suficiente;
- SSC tin personal fiho den servicio y lo por brinda un ayudo practico p a e Federaccionnan;

TA DICIDI

- Di urgi gobierno pa percura cu SSC ta ahusta articulo 30 inciso 4 di Subsidie Regeling caminda ta regla cu SSC ta esun cu ta encarga pa procesa peticionnan di permiso di trabou pa entrenadornan internacional;
- Di urgi gobierno pa percura, via e servicionan corespondiente, pa agilisa e proceso pa cu permisonan deportivo;

Y ta pasa pa orden di dia.

acuerdo cu Stichting Subsidie Commissie den cuadro di vision di Minister pa haci un cambio na Art 30 inciso 4 y asina laga Stichting Subsidie Commissie haci e peticionnan pa entrenando internacional y cu minister lo aporta den agilisa e proceso pa por logra esaki. Parlamentario Croes ta splica cu Stichting Subsidie Commissie tin empleadonan den funcion y tin e plataforma hustamente pa sostene e Federacionnan y ta kere cu e cambio aki lo trece un alivio pa tur Federacion.

Desde dia 10 di december a cuminsa trata presupuesto 2019 tur dia desde 8'or AM te den oranan di anochi y ta premira pa yega na votacion riba e mocionnan y presupuesto rond di diaranson awor. Asina cu e mocion aki ricibi sosten di Parlamento di Aruba e Minister concerni por cuminsa cu e combersacionnan necesario pa logra esaki ya caba pa cu aña 2019, Croes ta termina splicando.

Pa ilustrá nan hipokresía

Jörgen Raymann a pone spil dilanti kara di makambanan

AMSTERDAM. Na okashon di konmemorashon di Dia di Statüt ku nos den Karibe a lubida masha dia kaba pa selebrá outonomia di Kòrsou riba un otro fecha, Raad van Staten na Ulanda a organisá un konmemorashon festivo ku varios artista i personahenan importante.
Un di nan ta e humorista multifasetiko Jörgen Raymann



kende a habri su presentashon ku un 'left strike' di sorpresa indikando ku "Damas i Caballeros, Mi ta habri nos enkuentro na Papiamentu djis pa konfundi e Hulandesnan, ku ainda despues di hopi aña no kier siña papia e lenga mas dushi ku ta bin for di e baranka mas bunita den Reino Hulandes"!
E gran mayoria di ulandesnan no konosé i a tende di Koninkrijksdag i por lo tantu no ta interesá nan.
Pero pió ta ku den nos mes islanan tin hopi habitante ku nunka a tende di Statüt! Raymann i su kasá Sheila ta biba na Almere i ora nan puntr'é di unda e ta, e bisa ku ta ulandes e ta, nan ta puntr'é pa ta serio i bisa di unda e ta. Siendo ku ta na Amsterdam ela nase, bai skol 18 aña i traha semper di su bida na Ulanda.
E ta ulandes i ta keda ulandes i no ta bandoná Ulanda pasobra dikon e lo mester bai si hendenan di Limburg tin menos aña den reino ku e islanan Antiano den Karibe.
Mas bien e Limburger ta un aloktono. P'esei a duel Raymann ku Geert Wilders no tabata presente ne fiesta i ta yama tur hende por habida i aber aloktono siendo ku e mes tin genetika di doño di katibu, katibu, hindu, aleman, kaaskop i ken a kiko mas.
Un rotsoi genetiko manera di Wilders ta imposibel haña na kualke parti di mundu!
E tin mas identidat ku makamba tin prewisio i p'esei e ta selebrá tur nan fiestanan for di Pasku te Divall i Chanuka i fiesta di ofrenda islamiko.

KRITIKA LO TIN SEMPER
Hendenan ku skucha Raymann lo bisa ku e por representá Flevoland i Surnam perfektamente pero no tin nada ku ta maré na nos seis islanan den Karibe.
Nan ta mal robes naturalmente pasobra su promé presentashon profeshonal tabata na Sint Maarten i si e ke skonde e ta bai saba mientras ku e tin famia tambe na Kòrsou i Aruba.
Su ideal ta pa pasa su ultimo añanan na Aruba komo 'Suribiano'.

PDVSA ta mal kibra

Na Venezuela nan ta komentá kaba ku Kòrsou a kore ku PDVSA foi Isla

CARACAS. E régimen komunista ku tin na Venezuela t'asina estúpido ku ya pa basta tempu nan a 'ideologisa' (sic!!!) tur empresa di gobiernu i a stèmpel e tankinan di e ta di PDVSA ku e lema komunista "Rojo Rojita" ku ta un idiotes di marka mayó.
Awe mainta Kòrsou a lanta den un gera verbal entre politikonan di oposishon ku ta tilda promé minister Ruggenaath di ta inkompetente i engañoso pasobra e ta negoshando dil ku kompanianan strañero sin informá parlamento.



Menky Rojer tabata furioso na un emisora di radio awe mainta indikando ku ta un bestialidat pa teniendo ainda e venezolanonan bou di kontrat, ta manda yama nan danki pa e koperashon i manda nan sabana bai kome yerba.
Mientras tantu dos sindikalista petrolero a biaha awe mainta pa Caracas pero frankamente konsiderando eksperensha di Korsou den negoshashon ku funshonarionan venezolano, nada pero nada-nadito ta sali afó.

Awor falta e sakunan di funchi

SDKK a entregá 500 pal'i funchi riba di Dia internashonal di Mucha



WILLEMSTAD. – Gerensha di prizon SDKK a partisipá den un proyekto pa traha pal'i funchi pa entrega na muchanan riba dia 20 di novèmber último, riba Dia Internashonal di Derechonan di Mucha.
Derechonan di mucha ta stipulá den e tratado internashonal di Derechonan di Mucha i a keda ratifiká den Reino na aña 1995. Den kuadro di esaki SDKK, ku ta i tin ku promové, lasonan familiar entre e klientenan i nan famianan durante di nan detenshon, a sinti nan obligá pa pone atenshon na e dia aki.
Esaki ta nifiká ku mundialmente, asta den prison nan ke pa tata- i mamanan ku ta detené, para ketu na derechonan di nos muchanan, nan yunan.
E motibu ku Tim di Maneho di prison a bai di akuerdo pa partisipá na e proyekto aki tabatin diferente motibu. Na promé lugá, nan ke pa klientenan tambe para ketu i reflehá riba e balor ku nan ta dunando aktualmente na e derechonan di nan yunan durante di nan detenshon.
Na di dos lugá, SDKK, konforme e vishon di gobièrnu di Kòrsou tambe ta obligá pa yuda krea un komunidat bon desaroyá, bon formá i eduká.
Sigur na momentu ku un persona kua violá nos leinan vigente ta detené den un instituto di korekshon, SDKK ta sintié obligá pa sigui forma e persona aki pa e sali despues komo un mihó hende, es desir un hende mas responsabel pa su aktonan.

Un hende ku por pensa, aktua na un forma positivo pa asina e por ta un mihó ròl modèl pa su yunan.
"SDKK tin e obligashon i responsabilidat pa durante di e detenshon di e klientenan ku wòrdu poné bou di su guia, pa sòru pa tur kliente, haña e oportunidat pa yega na nan derechi pa saka e máksimo potensial for di nan mes." Yunan di Klientenan den SDKK, tambe ta nos muchanan, nan tambe ta nos base, nan tambe ta nos futuro.

Nos sistema hudisial ta korekto, konfiabel i sólido

WILLEMSTAD - No opstante tur loke a sosodé riba tereno hudisial durante aña 2018, ku vários suseso doloroso, nos sistema ta unu sólido. No tin sentido pa para na banda kritiká. Kon ku nos mir'é, aña 2018 ta un aña hopi apart. Eks minister presidènt, eks diputado i alabes lider di un partido grandi manera MFK, señor Gerrit Schotte a kai será despues ku na tur nivel di nos sistema su kaso a sirbi i ku el a keda kondená. A trata e kaso serka korte di promé instante, despues a bai den apelashon, kaminda tambe Gerrit Schotte a pèrdè, pero finalmente den Kasashon tambe el a keda kondená.

Gerrit Schotte komo gobernante a kai pa soborno i labamentu di plaka, anto den esei el a falsifiká dokumento. Manera tur kos ta pinta en prinsipio 3 aña señor Gerrit Schotte mester pasa den prizon i awor ta dependé únikamente di su komportashon anto ku e parti ku ta toka konfiskashon di un suma kuantioso di plaka ku el a risibí si tòg e lo surpasá 3 aña den prizon. Natural esaki ta un suseso doloroso, pasobra sin duda ta trata aki di un mandatario, un figura sumamente popular den pueblo.

Durante e edishon spesial di programa Bario pa Bario t'esei ta Kòrsou for di restorant Rodeo House of Ribs na Parera, djadumingu 16 di desèmber, e invitadonan fiskal di Ministerio Públiko señor mr. Guillano Schoop i abogado mr. Kid Martina tabatin oportunidat pa para ketu na algun tema ku redakshon di programa Bario pa Bario a skohe i ku ta konsiderá impaktante durante aña 2018. Pero ta presis manera fiskal Guillano Schoop a remarká ta susesonan ku a haña nan kulminashon den e aña aki, pero ta trata di prosesonan ku a originá for di algun aña pasá. Mr. Guillano Schoop no a basilá pa bisa ku ladronisia di 600 kilo di kokaina for di warda di polis na Rio Canario ta totalmente for di òrdu. Pero e ilustre suidadano a splika mas aleu ku e kaso ta bou di investigashon. No tin duda ku desaparishon di 600 kilo di kokaina den warda di polis ta un gòlpi fuerte ku por afektá e imágen di Ministerio Públiko, komo tal abogado mr. Ornelio "Kid" Martina mesora a pone dede riba e herida ilustrando ku opservashonnan konstatá den pueblo a insinuá ku aki lo mester ta trata di un 'inside job'. E ladronisia di 600 kilo di kokaina of mihó bisá e desaparesido supstansia aki for di warda di polis ta den investigashon i ta analisando minusiosamente kiko presis a sosodé, segun señor Schoop. Un otro kaso ku a kapta atenshon ta esun di dr. Emsley Tomp.

Eks presidènt direktor di Banko Sentral Dr. Emsley Tromp a sali liber den korte i ya na 2 okashon no por a proba ku Tromp a yena papelnan di belasting robes, una bes ku el a hasi uzo di ekspertonan riba e tereno aki. Den bista di abogado mr. Kid Martina ta netamente un kaso ku mester a keda atendé den seno di belasting i no tabatin pakiko present'é den sala di korte. Abogado Martina a elaborá brevemente riba e tema aki i otro biaha e abogado a mustra ku korte a asumí un aktitut imparsial.

E sentensia den e kaso di e tres sospechosonan di e likidashon kruel ku a tuma lugá na Campo Alegre tambe a sakudí pueblo di Kòrsou, pero esaki tambe ta ilustrá ku wes a husga a base di resultadonan di e investigashon i a konkluí ku e pruebanan no ta kontundente, maske tabatin kastigu di bida largu demandá. Ainda tabatin e kaso di e hefe di e departamentu di Atmishon pa trata durante e programa, ku ta otro kaso ku sin duda a sakudí pueblo di Kòrsou, pasobra e akusashonnan un biaha mas tabata di korupshon pa saka probechonan personal. Ámbos invitado final di kuenta a konkluí bisando ku tin trabounan sumamente importante pa tuma lugá den seno familiar.

Nos mester dediká full na edukashon i formashon di nos hendenan si nos ke frena kriminalidat. Kòrsou kompletu mester duna balor i importansia na loke ta pasa den seno di famia, anto ta un realidat ku prinsipalmente e influensia di famia, ku ta e núkleo ku ta aportá grandemente den formashon di kada suidadano, no mester keda neglishá.

Nan por ta presu pero

Akto positivo di un tata presu tin bon influensha riba su yu



WILLEMSTAD. Tim di Maneho di prison SDKK a indiká ku hopi biaha nos no ta para ketu na e bida ku yunan, di personanan ku ta detené, ta pasa den dje. Importante ta pa nos empoderá e mayornan aki durante di nan detenshon pa sigui duna aporte na e desaroyo i edukashon di nan yunan.
Na di tres lugá, e kliente por gana sèn i asina aportá na kompra di su produktonan di primera nesesidat, sin ku e tin ku pidi su famia(nan) sèn.
Na di kuater lugá e kliente ta haña e oportunidat di sali for di su blòk i distraí su mente i fokus riba algu positivo.
Na di sinku lugá, e kliente ta haña e posibilidat pa desaroyá su mes. Na di seis lugá e kliente ta kontribuí na e ekonomia di Kòrsou ku su produkto. Na di shete lugá e kliente ta haña e oportunidat na momentu ku e ta traha e pal'i funchi e ta aportá na algu pa nos futuro generashonnan.
Ku esaki prison SDKK su maneho, ku ta dirigí riba krea empatia di parti di e kliente pa otronan ku e a yega di hasi daño, mesora ta krea e komprenshon i empatia di komunidat di Kòrsou pa ku nan proseso di resosialisashon. Na di ocho lugá, e kliente ta wòrdu di trein riba su kualidatnan komo un futuro empleado, a base di struktura den ora di trabou, disiplina pa ku bo trabou, rèspèt pa e produkto i bo trabou, étika di trabou i nan balor propio.

Na di nuebe lugá, e kliente por siña un abilidat ku por ta e mes no tabata sa ku e tin.
Ku por resultá den futuro fishi ku e por gana su entrada kun'e i tambe e por yuda su mes na kas ku kosnan fásil di karpinteria.
Finalmente pa e klientenan tabata un bon oportunidat di mustra ku nan ke pa pueblo di Kòrsou mira nan, los di e echo ku nan ta detené den SDKK, komo un grupo di hende ku tambe tin nan potensial i ku ta sigui kere den nan talentonan.

Riba inisiativa di Frakshon di MAN:

A saka fondo pa porta ku bentana di kas di esnan menos pudiente

WILLEMSTAD. Durante tratamentu di Presupuesto 2019, Parlamento a aprobá un amienda pa aloká 250 mil florin. 150 mil florin pa Ministerio di Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar i 100 mil florin pa Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte.
Ta trata aki di fondonan pa e proyekto "Retoke" i pa Maneho di Deporte.
E proyekto "Retoke" ta enserá ku Gobièrnu ta laga drecha un kos na kurpa di kas di un persona menos pudiente, por ehèmpel, un porta, un bentana òf un kranchi ku ta lèk.
E proyekto a demostrá ku por kita un problema chikí for di kaminda ku tiki sèn, i e pueblo ta haña un ganashi grandi.
Deporte ta yuda den desaroyo i bienestar di e hende. Fundashon Desaroyo Deportivo Kòrsou lo haña e subsidio pa sigui traha riba un maneho deportivo adekuá pa grandi i chikí.

Pa herensia no repartí di 80 aña pasá

Balor pa hür tereno na Sint Maarten a subi di 925 florin pa luna te US $4500

WILLEMSTAD. Un konflikto sivil legal ku a tuma lugá na Sint Maarten lo tabata perfekto pa cacique di un pueblo krioyo di antaño resolvé tokante propiedat di tereno.

Realmente un kaso ku buèltanan ku si tabata den tempunan antaño ta cacique di pueblo lo mester a tuma desishon pa resolvé e konflikto.

Un kaso asina tabatin resientemente na Sint Maarten kaminda na lugá di un tribunal di pueblo enkabesá pa un 'cacique', ta un tribunal moderno di profeshonalnan den lei moderno a atendé e kaso.

Ta un kaso kaminda a deskribi un tereno riba kual tabatin un konflikto legal, ta marká pa un palu di tamarijn i mas allá dje palu di tamariijn, e tereno ta di otro hende.

E kaso a yega di bai dilanti den promé instansha i Korte Komun di Hustsisia kaba pero herederonan dje señora ku a entamá e kaso a pèrdè e kaso i ke hibé na Korte Superior na Ulanda.

Promé ku esei por tuma lugá un Prokurador di Korte Superior ta evaluá e kaso i ta rekomendá ku e ta bala e tempu i esfuerso i plaka ku un kaso asina ta kosta.

Den e kaso aki e Prokurador a disidi ku e no ta pone Korte Superior pèrdè su tempu ku un kaso kaminda pasobra un dje partidonan a lubidá di renobá e kontrat di alkiler, e otro parti ta kere ku ela bira doño dje tereno.

Esensia dje kaso tabata ku si e inkilino a bira doño dje tereno pasobra e periodo di alkiler a kaduká pasobra pa kolmo e inkilino no por a proba ku ela kontratá pa usa e tereno promé ku 31 di oktober 1993.

Basikamente e kaso a kaba einan pero Prokurador di Korte Superior a tuma su tempu pa splika tur detaye dje kaso pa duna tur hende satisfakshon.

Pa kuminsa e señora ku ta reklamá ku e ta doño dje tereno ta kasá ku heredero di e doño di tereno ku a muri dia 24 di yuli 1937, mas ku 80 aña pasá.

Sint Maarten tabata asina atrasá e tempu aya ku no a hasi relatishon di bienes (herensha).

Añanan a pasa i 41 aña pasá e herederonan a firma kontrat ku un komersiante pa esaki alkilá e tereno pa lanta un tienda den un sentro komersial na Philipsburg, Sint Maarten, bou di kondishon ku e inkilino a mag usa parti dje tereno te kaminda e palu di tamarijn ta den direkshon nòrt-ost!

E promé biaha a hür e tereno pa 925 florin pa luna pa e promé 30 lunanan i despues e preis a subi bira NAf 1.025,— pe siguiente 30 lunanan.

E sumananan aki ta importante pasobra den un otro relato nos lo splika kon e tereno di originalmente 925 florin pa luna a subi te 4500 dòler pa luna!!



RdK no ke spekulashon

Bada-bada formal a start ku kandidato preferensial pa RdK

WILLEMSTAD. Algun medio di komunikashon resientemente a bin ta spekulá tokante di e nòmber di e potensial partido ku Refineria di Kòrsou (RdK) ta sinta na mesa kuné pa yega na un manehadó i operadó pa nos refineria despues ku e akuerdo aktual terminá na fin di 2019.

Refineria di Korsou na e momentu aki no por duna komentario tokante di ken ta e partido aki i mester mantené su mes na e palabrashon ku e partidonan tin ku no ta divulgá nòmber di e partido preferí te na momentu ku por pasa pa firma un akuerdo di entendimentu.

Refineria di Korsou i e partido aki ta den kòmbersashon estrecho, trahando dediká, ku e fin di yega na un akuerdo no mas tardá mitar di yanüari próksimo.

E proseso di buska i yega na un partner pa manehá, operá i modernisá nos refineria ta di sumo importansia pa futuro di nos pais.

(Un proseso ku por sierto a kosta kaha di gobiernu miones tempu ku e gabinetenan infame di Schotte i Whiteman a koperá pa enkargá un ruman dje difuntu lider di Pueblo Soberano ku e prosedo i esaki a resultá un maria-porkosushi monumental: red).

Refineria di Korsou na un forma diligente, a kana henter e proseso pa yega te kaminda ku nos ta awe, esta ku tin un asina yama “kandidato preferenshal”, manteniendo su mes na palabrashon ku terser partidonan.

Refineria di Kòrsou lo sigui hasi esaki ku e fin di konkluí e proseso eksitosamente na bienestar di nos komunidat. RdK por komprondé ku tin un interes ta biba bou di nos komunidat pa por yega na un klaridat tokante di e futuro di nos refineria. RdK den mesun rosea ta spera tambe ku nos tur den komunidat lo sa di atendé ku e proseso na un forma madurá netamente debí na su importansia pe bienestar di nos komunidat.

Anayera Curacao Chronicle a lansa e informashon ku ta Motiva Enterprises ku sede na Houston a keda selektá pa opera nos refineria remplasando PDVSA.

E refineria ta paralisá for di mei ultimo komo resultado di un konflikto legal entre PDVSA i ConocoPhillips.

Ta un ‘feit van algemene bekendheid’ ku ootro aña e kontrat ku PDVSA ta kaba.

Motiva ta un kompania sukursal di e kompania petrolero Aramco ku regularmente ta kumpra petroli venezolano según ‘Dollar Today’.

Curacao Chronicle a informa via nan pagina digital ayera ku ta Motiva Enterprises gobiernu di Kòrsou a skohe pa sigi ku nos refineria.

Riba inisiativa di Frakshon di MAN

Aprobachon pa Parlamento aloká fondo pa proyekto sosial i deporte

WILLEMSTAD. Durante tratamentu di Presupuesto 2019, Parlamento a aprobá un amienda pa aloká 250 mil florin.

150 mil florin pa Ministerio di Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar i 100 mil florin pa Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte.

Ta trata aki di fondonan pa e proyekto “Retoke” i pa Maneho di Deporte. E proyekto “Retoke” ta enserá ku Gobièrnu ta laga drecha un kos na kurpa di kas di un persona menos pudiente, por ehèmpel, un porta, un bentana òf un kranchi ku ta lèk.

E proyekto a demostrá ku por kita un problema chikí for di kaminda ku tiki sèn, i e pueblo ta haña un ganashi grandi.

Deporte ta yuda den desaroyo i bienestar di e hende. Fundashon Desaroyo Deportivo Kòrsou lo haña e subsidio pa sigui traha riba un maneho deportivo adekuá pa grandi i chikí.

Siudadano a pèrdè kaso pa rekuperá su arma di kandela

WILLEMSTAD. Un siudadano ku a hiba Minister di Hustisia dilanti wes den un demanda pa rekuperá su arma di kandela ku un polis a kita for di dje, a pèrdè e kaso.

Ainda e tin alternativa pa purba rekuperá su arma pero esei tin ku sosode den un korte sivil no den un tribunal atministrativo.

Abogadonan S.I. Da Costa Gomez i C.A. Peterson a representá e siudadano kende a demandá minister di Hustisia kende tabatin mr. Tweeboom komo abogado.
For di aña pasá november e siudadano a apelá e desishon dje minister pa ninga di tuma un desishon riba su petishon di dia 7 di september 2017 pa polis duné su arma di kandela bèk.

Tabata un alto inspektor i un brigadier dje Unidat "Bijzondere Wetten" a kita e arma di kandela for di dje.
Minister di Hustisia a reakshoná riba e apelashon i e kaso a bai para dilanti wes mr. De Haan.
E kaso ta edukativo pasobra e ta ilustrá ku hendenan ku keda afektá pa desishon di un mandatario, por bai den apelashon den korte kontra e desishon aki.
Wes por tuma un desishon inmediatamente si e konsiderá ku e kaso ta unu den kual Korte no ta kompetente pa duna veredikto.

I ta hustamente esei wes mr. De Haan a disidi pasobra ela demandá e minister pa hasi algu ku no ta legal.
I si e siudadano haña mes ku e minister a aktua kontra su interes, ainda e tin chèns pa inisia un prosedura sivil.

Kliente eksepshonal di FKP ta kumpli 100 aña di bida
Departamentu sosial di Fundashon Kas Popular ta selebrá e momento memorabel ku e sentenario.

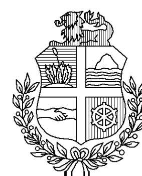
Resientemente sra. Virginia Defoe un habitante di Otrobanda alabes kliente di FKP for di 2006, a selebrá e bunita edat di 100 aña.

Un persona ku for di 1948 na bin biba na Kòrsou ku un mente lúsido a konta historia di bida splikando kada fase di su bida kòrdando aspektonan históriko di Kòrsou.

Fundashon Kas Popular no kier a laga e okashon bunita aki pasa bai i p'esei a bishitá e persona na su kas.
Durante dje bishita aki nos a entrevistá sra Defoe ku a splika nos ku luho i detaye kon Kòrsou for dje tempu ei a desaroyá, tur e momentunan ku e mes a pasa aden te ku awor ku el a kumpli 100 aña.

Trahadó sosial di FKP Ishainys Kronstadt, na nòmber di Gerensia di FKP a entrega sra. Virginia un bunita regalo.
Fundashon Kas Popular ta presentá bo e produkshon speshal aki i ta spera ku abo tambe lo disfrutá di dje manera agradabel i lúsido ku sra. Defoe a reflehá riba su 100 aña di bida.

Sra. Virginia Defoe ta risibí kordial saludos i pabien di parti di FKP su team kompleto.



Volkskredietbank van Aruba

Nos ta manda nos sincero condolencia na nos colega ***Richard Betrian***
pa (motibo di) fayecimento di su madrastra

sra. Nora Albertine Betrian-Young

Nos ta desea Richard y demas famia hopi forsa den dianan dificil aki
y cu sra Nora sosega na paz.

REST IN PEACE

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente:



Adelaida Anthonia Diaz Moreno-Werleman

Mihor conoci como: "Laida"
*02-01-1962 - †12-12-2018

Na nomber di su:
Esposo: Adiel Diaz Moreno
Tata: †Igenio Werleman
Mama: †Presentacion Werleman
Rumannan:
Cerilio (Jick) y Justina (Tina) Werleman y famia
Theodora (Dora) y Patricio Wilson y famia
Mechi Werleman y famia
Chita y Joy Winterdaal y famia
Thelma y Gato Curiel y famia
†Emilio (Lin) Werleman
Luti y Chila Werleman y famia
Patricia (Chila) Werleman y famia
†Pascualito (Ito) Geerman
Unico tanta: Helena (Nena) y Ambroso y famia
Omonan:
†Minguel Geerman y famia
†Francisco Geerman y famia
†Juan Geerman y famia
†Pedrito Geerman y famia
†Jacintho Geerman y famia
Iha: Jhonatan Curiel
Sobrino(a)nan: Rancheline, sasha, Martha, Melany, Shahire, Andrew, Joyceline, Julisa, Randolf, Angelo, Milangela, Nadin, Charlotte, Prislianne

Swa y cuñanan na Venezuela y Aruba

Manera sobrino(a):
Jurvin, Fayara, Justin, Jedrick, (Chicho), Cherly-Ann, Thiago
Comper y comer: Lubia Curiel y Angela Curiel
Primo y primanan, achter primo y primanan
Su amiga stima: sra. Rosa de Cuba, Ramona Hassel
Ayudante na cas: Alex Kelly
Amigonan di cas:
Marvial Hoek, Julio Qraux, Judith Qraux

Su bon bisiñanan, demás famia, conocirnan, Lite Lyfe y Dialise Center Hospitaal

Demas famia: Diaz, Moreno, Werleman, Wilson, Winterdaal, Curiel, Geerman, Webb, van Rooijen, Vrolijk, Suarez, Franken, Ignacio, Perez, Cen, Pesqueira, Rasmijn, Paesch, Dania, Rosario, Ras, Quandt, Paneflek, Kock, Shwengle, Jansen, makay, Coëllo

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos disculpa.

Ta invita famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia y despedida diamars 18 di december 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues sigi pa acto di cremación.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Ta Señor mi tin cu gradici pa mi victoria".
Salmo: 18
Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimiento di nos mama stima, dushi mamai, ruman, tanta, amiga y ruman den Cristo:



Sra.Vda. Escolastica Sonia Maduro-Maduro

Mihor conoci como Shoniá, tante Sonia,
Tante Son di mundo di mucha cu Hesus
*10-02-1935 - †12-12-2018

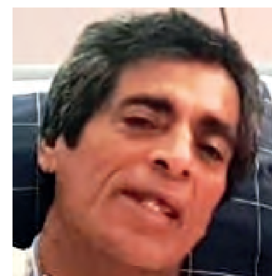
Na nomnber di su
Esposo: †Cerilio (Lin)Maduro
Yuinan stima: Marlene Maduro, Eveline Maduro, Roselyne Roosje Maduro
Nietanan stima: Abigail Roseline (Abi) Boekhoudt, Aimee Shaneika (Neika) Boekhoudt, Jeane Marc v/d Biezen, Joanne y Gilmar Oduber
Rumanan: vda. Carmen Jacobs Maduro y fam., Vdo. Joaquin Maduro y famia
Manera ruman: Helena (Machinita) y Beto Maduro Damian y fam.
Swa y cuñanan: vdo Nersiso Valdes y fam., Eusebio y Imelda Maduro y fam., Vda Nelly Maduro-Maduro y fam., Vda. Maria Maduro-Maduro y fam., Vda Tecla Maduro-Wernet y fam., Vda Chichi Maduro-Yarzagaray y fam.
Amiganan di cas: sra Tina Geerman y fam., Sra. Ana y Martin y fam., Sr. Pedo Wester y fam., Fam. Kadier na Hulanda

Tur su subrino(o)nan, Prima(o)nan , su ihanan, comer y compernan, amiganan y conocirnan, su grupo di Oracion Caresmatic Fe Speranza Amor y tur miembronan di Mundo di Mucha cu Hesus, Hobennan cu E lus di Mundo, amistadnan di Ig, Celebracion, Grupo di Intercecion di ruman Nuriza Hoo y miembronan.
Demas famia: Maduro, Dabian, Boekhoudt, Geerman, Oduber, Koolman, Jacobs, Josefa, Fleming, de Cuba, Valdez, Franken, Tromp, Wernet, Kadier, v/d Biezen, conocirnan na Curacao, Bonaire y Hulanda.
Si yuinan defunto : Aithel, Lilian, Anthony
Su mayornan defunto: Federico Maduro-Rosel, Hulianita Maduro-Vrolijk
Su rumannan defunto: Elio, Ofelia, Ninita, Marciano, Ilsa, Querino, Nicasia
Oportunidad pa condolencia na Rooi Bosal 72-A , diadomingo 16 december 2018 for di 7'or pa 9'or di anochi
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diamars 18 december 2018 for di 2'or pa 4'or di atardi despuéś lo Sali pa santana catholiko di St.Cruz.
Famia ta pidinos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona, alaves famia ta pidi disculpa cu despuéś di entiero nos no por ricibi visita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di nos difunto stima:



Jimmy Ruben Webb

*08-03-1962 - †16-12-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di nos difunto stima:



Raymond Gregory Gomes

Mihor conoci como "Pietje"
*02-03-1973 – †12-12-2018

Acto di entiero lo wordo anuncio despues

Parlamentario ke sa

Ken ta kontrolá e kontroleur ku ta manehá nos datonan personal?

WILLEMSTAD. Siman pasá e Parlamentario Curtley Obispo a hasi diferente pregunta pa haña mas informashon i mas klaridat riba e tópikonan di integridat, elekshon, struktura di gobernashon i e Kolegio di protekshon di dato di persona (College Bescherming Persoonsgegevens). Ta trata di e siguiente preguntanan:

(1) kuantu kandidatonan ku a partisipá na elekshon 2016 i 2017, no a raportá i no a kumpli ku e Landsverordening Financiën Politieke Partijen?;

(2) Konseho Supremo Elektoral a hasi denunsia na Ministerio Públiko di e kandidatonan ku no a kumpli Landsverordening Financiën Politiek Partijen?;

(3) Kuantu personal tin den e plan di formashon di Buro di Integridat? Den florin, kuantu ta e presupuesto di e Buro di Integridat?;

(4) Un bon notisia ta ku Minister tin un kantidat di konsepto di lei pa yega na Konseho Elektoral (Electorale Raad). Pregunta ta si ta logra implementá e Konseho Elektoral promé ku elekshon di aña 2021? Den florin, kuantu ta e presupuesto nesesario pa e Konseho Elektoral?;

(5) Pa loke ta reforsá e struktura di gobernashon, kua ta e dekretonan nashonal ku mester implementá a base di e Landsverordening Ambtelijke Bestuurlijke Organisatie? Puestonan ku por ta vakante di Sekretario General, Direktor di Sektor i Direktor di Maneho, lo rekruta den aña 2019 ? i

(6) Den florin, kuantu ta e presupuesto nesesario pa e Kolegio di protekshon di dato di persona.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:

Aura Helena Theysen-Croes
Mihor conoci como "Lenny"
*03-11-1951 - †16-12-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues
Nos disculpa pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta
hibami den awe trankil, pa mi bolbe haña forsa" Salmo
23: 1,2,3 A FALLECE CRISTIANAMENTE

Sr. Carlos Modesto Willems
"Minor conoci como Cai"
Ex Taxista #7 *04-11-1942 + 12-12-2018
Na Nomber di : Su Casa:
Sra. Mildred Willems - Martinez Yiunan:
Judith Reerink-Willems, y esposo Johan Reerink.
Mitsy McCollum- Willems, y esposo Edward McCollum.
Nietonan: Jeshua, Mia, Moses McCollum, y Jean Carlo Reerink na hulanda. Rumannan: Timoteo (Shompe) Willems y Esposa Bernadette y yuinan
+ Francisca Willems (Cassiemira), Titichi y yui.
Emelina Willems (Emma) y yuinan.
Dominica Willems (Denny) e/v Kock, Chen Chen y yiunan.
Olinda Perez y yiunan
Andres Willems, y Mena.
Luisito (Lucho) Willems, Rebecca y yiunan.
Mariano (Mario) Willems , Altagracia y yiunan.
Carol Ras, Wawa y yiunan
Roberto Willems, Mary y yiunan.
Rudolf (Dolfi) Willems, Helen y yiunan. Su suegra: Juana Luisa schotborgh na Santo Domingo. Su cuñanan: Thelma, Rafael, Carlixta, Jay y demas Famia. Comer y Compernan Tanta y Omonan. Su ayudante: Ruth Decena.
Demas famianan: Marinez, Gonzalez, Schotborg, Reerink McColum, Kock, Lampe, Bernier, Solognier, Lacle , Perez, Frank, Erasmus, Ras, Witherspoon, Hopmans, Maduro, Peterson, Decena, Cratz, Gomez, Baten, Hernandez, Pastiño. Si en caso den nos tristeza nos a lubida algún persona of Famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entero lo tuma luga na misa Sint Anna na noord, Diaranzon dia 19 di Dec -2018, di 2 'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali na santana catolico na Noord. Nos defunto lo reposa di 2'or di atardi den misa.

Condolencia lo Tuma luga Diamars dia 18 di December 2018 na Royal funeral Home di 7'or pa 9'or.
Depues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na Kas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu
boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento
inesperadamente di nos difunto stima:

Nereida Patricia Kelly
Mihor conoci como "Dedi"
*14-01-1968 - †12-12-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:

Tarciso Benato Geerman
Mihor conoci como "Cis, Sixto, Pacis, 6/2"
*0709-1941 - †17-12-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

AAA news

December 2018

@ArubaAirport

www.airportaruba.com

Purpose
This newsletter serves to inform you on the most important and recent developments at Queen Beatrix International Airport.

Gateway 2030: Successful 1st Construction Fair 2018

The 1st Construction Fair was held on November 29th, 2018 with a total of 13 international construction firms and 55 local contractors, suppliers and vendors present. A Construction Fair with the main goal of bringing both local and international companies together to create new partnerships to execute the Gateway 2030 Project.



AAA Signs Contract with Ballast Nedam

International construction company Ballast Nedam, was awarded the contract with AAA to build the airport's new utility plant, the main security gate building, and oversee the relocation of the airport's main utility systems. The new water tank is up and being tested to ensure it is running properly. This project also involves AWM/ JAJO, along with local subcontractors Bopel, CHS, and Robertson.

Utility Plant in progress







1st Construction Fair 2018

AAA successfully organized the 1st Construction Fair for the airport's Gateway 2030 Project at the ballroom of the Hilton Hotel on Thursday, November 29th, 2018. The main goal of the fair was to introduce prospective international construction firms to the business community and government leadership in Aruba, in an effort for international construction firms to get familiar with doing business in Aruba, and ensure that local companies play a significant role in the construction work scheduled to take place over the next few years.

A total of 13 international construction firms and 55 local contractors, suppliers and vendors attended the fair. AAA CEO Mr. James Fazio officially welcomed all attendees to the construction fair expressing that this event was the perfect tool for local and international construction companies to meet and engage with each other in forming new partnerships to achieve the necessary balance of international and local expertise needed to execute a large and complex construction project.

The Prime Minister of Aruba, Mrs. Evelyn Wever-Croes also gave a speech outlining the importance of the Gateway 2030 Project for the future growth of the island and for the country's economy. Her Excellency was followed by the Minister of Spatial Development, Infrastructure, and Environment, Mr. Otmar Oduber who expressed the importance of sustainability, green building methods, and that responsible growth is paramount for the island's success.









Job Fair Participation

AAA's Human Resources Department participated in University of Aruba FHTMS' Job Fair on November 16th, 2018. Current Bachelor students and Alumni were invited to visit the fair where they were able to speak to over 15 companies and seek new opportunities for job openings or future internships. AAA prepared a special video including an overview of the airport's different departments and airport operations for the students and alumni to see.

The AAA team included representatives from HR, Finance, Security and PR department who answered questions of those who were interested.





Prostate Cancer Awareness

AAA proudly supported Prostate Cancer Awareness month. On November 23rd, 2018 the president of 'Fundacion Contra Cancer di Prostaat' (FCCP) Mr. Jurgen Benschop gave AAA employees a presentation on the importance of regular check-ups to detect early signs of prostate cancer and receive treatment if needed on time. In light of Prostate Cancer Awareness month, AAA had lit up its tower with blue lights.



Handover West Apron Extension – Phase 2B

In Phase 2B of the West Apron Extension, one new aircraft stand (stand 13) was built, as well as a new connection from Taxiway Kilo (approximately 150 m) to the main taxiway Golf and the taxi lane behind the main apron. Included in the works are 141 m long concrete ditches which drain the water from the new pavement. The new aircraft stand is built with a fuel hydrant, utility pole, stand ID pole, grated drain and all required markings.
In addition, a concrete culvert under the new taxiway was built connecting to the ditch and a manhole in the main apron. This culvert will drain all the water that is collected in the grated drains on the main apron. Lastly, 7 new edge lights and 2 new guidance signs were placed on the taxiway.









Handover in progress

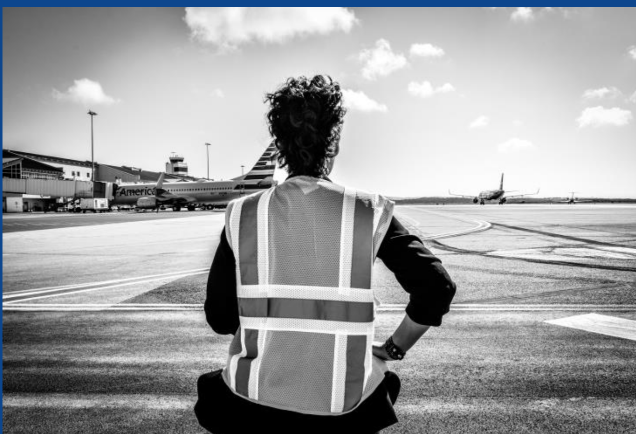
Aviation Bachelor Student and Intern: Marylou van der Linden



My name is Marylou van der Linden, 28 years old, born and raised on the beautiful island, Aruba. At 19 years old I moved to the Netherlands to pursue my dreams of living and studying abroad. So far I've completed a four-year MBO program (2009-2013) and I am currently in the final stage of completing my Bachelors program in Aviation Operations (HBO) at Amsterdam University of Applied Sciences.

I was given the opportunity to carry out my thesis project within the Airside Operations Department of Aruba Airport Authority N.V. The goal of my thesis is to identify if there are any constraints within the aircraft turn-around process at Queen Beatrix International Airport. If I am able to identify constraints within this process, I will make use of lean tools to find ways to eliminate these constraints, thereby making the aircraft turn-around process more efficient and expeditious which in turn will help minimize the main apron congestion.

In March of next year, I will travel back to Amsterdam to present and defend my thesis project. I am looking forward to what the future has planned for me, hopefully returning back to Aruba where I can professionally contribute to the progress of my beloved Island by applying my gained knowledge and experience in the aviation world.



Performance Statistics

OUTBOUND PASSENGERS
YTD NOV

	US	CA	LA	EU	CARIB
2017	760,634	37,152	139,868	142,143	100,421
2018	800,626	39,348	197,037	151,472	114,225

*LA excl. Venezuela







Performance Statistics



	US	CA	LA	EU	CARIB
2017	5,337	261	1,286	539	2,279
2018	5,547	272	1,665	575	3,221

Spotlight on:
Hertz Aruba



Hertz



Hertz Aruba, as a partner in sustaining the Aruba tourism industry, provides transportation services. Hertz Aruba is the recipient of the Hertz International Co. 'Excellence for Exceptional Customer Service Award', a testament to this commitment. As the largest car rental on the island, Hertz Aruba, not only provides the best deals but also helps create memorable experiences. The main office is situated in Sabana Blanco, with Hertz desks conveniently located at Queen Beatrix International Airport and in the lobby of all major hotels. Hertz accommodates all requests ranging from small economy type of cars to jeeps, vans, premium and luxury cars.

As a company their aspiration is to rent cars better than anyone else. A powerful statement with the intent to fuel a single-minded focus on the quality and convenience of their products and their services as well as the experience and value they provide to their customers and other stakeholders.

For more information on Hertz Aruba, visit www.rentacarinaruba.com.

Follow Aruba Aloe at www.facebook.com/hertzaruba.